

# Bogumił Gajda - Rada Miejska

## Okręg 3 Lista 3 Pozycja 3 (SLD-UP)

### Sochaczew w Unii Europejskiej

ZS-1795

22.10.2002. r.

Nr 43 (594)

Rok XIII

Cena 1.50 zł w tym VAT

ISSN 1231-7179

Numer Indeksu 328 006

E-mail: z\_soch@poczta.onet.pl



# Andrzej Wach

## Kandydat do Rady Powiatu

### Lista nr 3 Pozycja nr 3

*Mniej polityki - więcej pracy*



ZS-1788

## JAK GŁOSOWAĆ

Dwie ustawy - "O bezpośrednim wyborze wójta, burmistrza i prezydenta miasta" z dnia 20 czerwca 2002 r. oraz "Ordynacja wyborcza do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw" z 16 lipca 2002 r. regulują wszystkie zasady przeprowadzania wyborów samorządowych, zasad głosowania i sposobów liczenia głosów.

Dokończenie na str. 6

## ŚWIĘTO OŚWIATY



Relacja na str. 8-9

SLAWOMIR BURZYŃSKI

**ANTONI WIŚNIEWSKI**  
LISTA NR 3 POZYCJA NR 8  
KANDYDAT DO RADY POWIATU

ZS-1789

**NOWO OTWARTY**

# SALON MEBLOWY

ZAPRASZA  
UL. ŚRODKOWA 59a  
ŻYRARDÓW TEL. 8548682 ; 81  
1000m<sup>2</sup> ekspozycji

**Najtańsze blachy na dachy:**



\* ocynkowane

\* powlekane

**Płaskie i trapezowe T18, T35, T55**

**Gwarancja 10 lat !!!**



**Poleca oficjalny dealer**



**Dębsk Stary nr 19 (droga Nr 2 Sochaczew - Łowicz, 9. kilometr)**  
(0-46) 861-26-19

## Cztery lata pod lupą

Na pierwszej sesji Rady Miejskiej nowej, czwartej kadencji, przedstawione zostanie radnym sprawozdanie z wszystkich działów pracy Urzędu Miejskiego i jego placówek. Radni będą mogli zapoznać się z miastem, jego dokonaniami i najważniejszymi do rozwiązania problemami. Po-

nieważ opracowany materiał za ostatnie cztery lata jest zbyt obszerny na jeden numer gazety, w tym tygodniu rozpoczynamy od zadań chyba najważniejszych - inwestycji, zaś w kolejnych omawiać będziemy wszystkie pozostałe działy.

Dokończenie na str. 5

## Pocztą bliżej

TELEGRAM POCZTOWY to odpowiedź Poczty Polskiej na zlikwidowanie "zwykłego" telegramu przez Telekomunikację Polską S.A. - dotychczasowego właściciela tej usługi. Od 1992 roku Poczta Polska świadczyła usługi telegraficzne na rzecz Telekomunikacji Polskiej S.A. Pracownicy Poczty otrzymywali wiele sygnałów, zarówno od osób prywatnych jak i od instytucji

(m.in. szpitale, "Wielka Gra"), że wciąż istnieje zapotrzebowanie społeczne na kontynuowanie świadczenia tej usługi. Liczne protesty przeciwko wycofaniu telegramu docierały także do Ministerstwa Infrastruktury. Dlatego też Poczta Polska, jako przedsiębiorstwo użyteczności publicznej, zdecydowała się na wprowadzenie nowej usługi, różniącej się od tradycyjnego telegramu przede wszystkim sposobem przekazywania informacji.

Dokończenie na str. 14

## Nowy LUX PSS SPOŁEM

przy Al. 600-lecia



Relacja za tydzień

ANDRZEJ WACH





CO, GDZIE, KIEDY...

KINO

Mazowsze

21,22,23.10 godz. 8.30, 10.15, 12.00, 16.00, 18.00, 20.00 film produkcji polskiej pt. "Zemsta"

ceny biletów: seanse szkolne - 10 zł

zakłady pracy - 12 zł

ulgowo - 12 zł

normalne - 14 zł

25,26,27.10 godz. 16.00 "Stuard Malutki II", USA, animowany, bo, dubbing, czas trwania 88 min

godz. 18.00 "Ziemia niczyja" - dramat Francja/Włochy/Wielka Brytania, od 15 lat, 98 min (tegoroczny Oskar)

godz. 20.00 "Rzeka Boga" horror z serii "Krwawe lato" USA, od 15 lat, 100 min.

28-29.10 godz. 9.00, 11.00, 17.00 "Stuard Malutki II"

godz. 19.00 "Ziemia niczyja"

1.11 - kino nieczynne

2-3.11 godz. 13.00, 15.00, 17.00 "Zemsta"

4-5.11 godz. 8.30, 10.15, 12.00, 16.00, 18.00, 20.00 "Zemsta"

Rezerwacja biletów na seanse zorganizowane tel. nr (0-601) 344-164. Kino zastrzega sobie możliwości zmian w repertuarze.

APTEKI

22 - ul. Warszawska 21  
23 - ul. Reymonta 16a  
24, 25 - ul. Traugutta 3a  
26 - ul. Reymonta 16a  
27, 28 - ul. Pokoju 3a  
29 - ul. Gawłowska 3a

POGODA

We wtorek i w środę zachmurzenie umiarkowane oraz umiarkowany i południowy wiatr. Temperatura w dzień do 15 stopni, w nocy około 12 stopni. Później pogoda zmienna, ale z przewagą zachmurzenia umiarkowanego. W piątek i we wtorek możliwy opad deszczu. Temperatura w dzień około 12 stopni, w nocy od 9 stopni. Wiatr przeważnie południowo-zachodni, umiarkowany i słaby. Warunki biometeorologiczne niekorzystne ze względu na ciągłe i szybkie zmiany ciśnienia atmosferycznego. W dniu 1 listopada będzie pochmurno, nie będzie padać, temperatura około 12 stopni, wiatr zachodni, słaby. W dniu 2 listopada zachmurzenie duże z rozpołgodzeniami, bez opadów, temperatura 10 stopni, wiatr północno-zachodni, umiarkowany.

CUMULUS

103,5 FM



WYBORY 2002



Stefan Zdzisław TYMIŃSKI

Lista Nr 3 poz.10

Kandydat do Rady Powiatu

Szanowny Wyborco

Wybierz mnie

Wyborcze dylematy

Szkoda, że w Polsce interes spartyjny zawsze bierze górę nad interesem społecznym czy zdroworozsądkowym, bo moim zdaniem, po co przeliczać głosy wyborców wg jakiejś wymyślonej metody, skoro powinniśmy wygrać ten, co zbierze największą liczbę głosów. Proste to i sprawiedliwe, ale nie dla polityków, którzy wtedy, z list partyjnych, nie mogliby z dalszych miejsc przemieścić swoich kolegów. A tak było i tak będzie, że odpadną ci, którzy mają wysokie notowania u wyborców a przejdą...

Dlatego Polacy powinni sobie wywalczyć zmianę ordynacji wyborczej tak, żeby wyborcy głosowali nie na listy partyjne, ale na konkretnych kandydatów na radnych w okręgach jednomandatowych. Byłoby to odpartyjnienie wyborów i zapewnienie dochodzenia do władzy osobom najwartościowszym oraz umożliwienie prawdziwe rozliczenie radnych, których obecnie rozliczają ideologiczni koledzy. Nie partie trzeba wybierać, ale ludzi, bo w wyborach samorządowych polityka i ideologie to mogą tylko... ba-wić. Tu trzeba ludzi, którzy szybko i tanio zrealizują zadania, potrzebne dla miasta czy gminy. Mają pomysły i wizje rozwoju regionu, a nie tylko swojej opcji politycznej i jej członków, bo wg mnie, rada powinna być apolityczna, bezkalicijna, która mądrze, zgodnie z sumieniem będzie podejmować właściwe decyzje dla dobra społecznego i w jego imieniu.

Dlatego przyglądamy się na plakatach twarzom, które do nas szczerzą zęby i zastanawiamy się: kto to jest, co on sobą reprezentuje i z czego go pamiętamy. Jeżeli jest coś negatywnego albo nam się z tym kojarzy - to na aut. Żadnych taryf ulgowych ani szans na poprawę. Mamy wybrać ludzi, którzy za nasze pieniądze mają nam służyć dobrze albo wcale. To samo dotyczy partii politycznych, jednolitych platform, przymierzy czy stowarzyszeń. Jeżeli kojarzą nam się z przekrętami, nieudolnością, oszustwem, popychaniem swoich do przodu - aut.

W tym roku po raz pierwszy wybierzemy w wyborach bezpośrednich wójtów i burmistrzów. Do tej pory, kto miał większość lub zawiązał koalicję

w radzie, ten decydował, kto będzie sprawował funkcję wykonawczą na najwyższym szczeblu - gospodarza danego terenu. Właśnie gospodarza, menedżera potrzebują samorządy, który sprawnie będzie kierował aparatem, rozliczał go i kontrolował oraz wypełniał wszystkie postanowienia rady, informując na bieżąco o realizacji, kosztach i trudnościach. Nie może to być człowiek "znikąd", ale nasz, swój, który zna bieżące potrzeby mieszkańców, miał z tym do czynienia, jest związany z gminą czy miastem. Człowiek nowy, niezorientowany, może mieć trudności przy adaptacji tego wszystkiego co zastanie, do tego dojdzie jeszcze tzw. "opór materii" i... zanim wszystkie problemy zgłębi, to sporo czasu upłynie. Chyba, że będą dobrze zorientowani doradcy czyt. np. wiceburmistrzowie, ale jak pójdą z klucza partyjnego...

Nam potrzeba fachowców, ludzi z doświadczeniem samorządowym, którzy w trudnych obecnie czasach przeprowadzą i wprowadzą (o ile będzie taka wola społeczna) do nowej rzeczywistości europejskiej oraz będą współdziałać z radnymi, którzy mogą okazać się - przeciwnikami politycznymi.

Dlatego my, wyborcy, musimy przemyśleć, kogo wybrać, żeby później nie wstydzić się i nie walczyć o zmianę człowieka za jego nieprzemysłane decyzje czy zamierzenia, poprzez kosztowne, często nie przynoszące oczekiwanych rezultatów - referenda.

Niech to będzie człowiek godny tego stanowiska, działający dla dobra i w imieniu wszystkich mieszkańców, a nie tylko wybrańców, którzy od lat uważają i zawsze wiedzą, co jest dobre dla tego społeczeństwa.

Ci, którzy na wybory nie pójdą, udowodnią, że gmina lub miasto, w którym mieszkają, nie ich nie obchodzi. A przecież poprzez wybory mogą niejednokrotnie zmienić obraz, jaki nas otacza i życie, które dostarcza nam wielu problemów i upokorzeń. Przecież to się kiedyś musi zmienić! Ale czy zmieni, to zależy od nas wszystkich.

FAN

TADEUSZ JAWORSKI

RADNY DLA WYBORCÓW - NIE DLA POLITYKÓW



OKRĘG NR 2  
LISTA NR 3  
POZYCJA 4

SZANOWNI PAŃSTWO!!!

Nie przedstawiam obietnic bez możliwości ich realizacji. Mój główny cel to plan rozwoju miasta wytyczony i realizowany ponad podziałami, który zapewni bezpieczną przyszłość Miastu i jego Mieszkańcom.

Obwody głosowania w których możecie Państwo oddać na mnie swój głos to: Szkoła Podstawowa nr 4, Szkoła Podstawowa nr 6, MOK - ul. Zeromskiego, Wodociągi - ul. Rozłazłowska, Dom Pomocy - ul. Zamkowa 4.

KANDYDAT DO RADY MIASTA

ZS-1815

Reggae w Teresinie

Teresiński Ośrodek Kultury po wakacyjnej przerwie wznowia cykl imprez: "Muzyka młodych - RIF". Co miesiąc będziemy gościć w naszej placówce ciekawe zespoły grające różne gatunki muzyki. Spotkania te są wspaniałą okazją do wymiany muzycznych doświadczeń i do zaprezentowania się przed szerszą publicznością, która, mamy nadzieję, licznie będzie przybywać na nasze imprezy.

Gościem październikowego RIF-u będzie zespół "Banditos" ze Skierniewic. Usłyszymy w ich wykonaniu nowy, ciekawy program, przygotowany na debiutancką płytę. Jest to bardzo żywiołowa muzyka utrzymana w stylu reggae.

Zapraszamy 25 października (piątek) na godz. 19.00.

Z TOK-u donosi Leszek Lewicki

Sprostowanie zamiast protestu

Byli Radni Chodakowa przyłączają się nie do protestu, lecz do uczciwego sprostowania przedwyborczych chwytów (rozwiązanych na tablicach) panów Bac, Reszki i Bronicza. Nie kto inny, jak Radni Chodakowa, przyczynili się do odrzucenia wniosku o budowę wysypiska na terenie Chodakowa (dowody są w Urzędzie Miasta). Niezależnie od powyższego Burmistrz Stanisław Szulczyk na poprzedniej jak i przedostatniej Sesji w dn. 24.09.2002 podał do wiadomości, że w Chodakowie żadne wysypisko nie będzie budowane.

Apelujemy do informatorów plotek o zmianę chwytów wyborczych, bo mieszkańcy Chodakowa-Sochaczewa odróżniają prawdę od zła i kłamstwa.

Były Radny Chodakowa M. Karaszewski

Dyrekcja Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Sochaczewie ul. 15 Sierpnia 4

OGŁASZA

Przetarg Nieograniczony na wymianę okien w budynku szkoły

Szczegółowy opis podmiotu zamówienia określono w specyfikacji technicznych warunków wykonania zamówienia (szczegółowy kosztorys nakładczy, kserokopie plansz dokumentacji technicznej), które stanowią załącznik nr 1 do SIWZ.

Dokumentację przetargową w cenie 20,00 zł za sztukę można otrzymać w sekretariacie Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Sochaczewie, ul. 15 Sierpnia 4 w godzinach 8.00-15.30.

Osobą uprawnioną do kontaktu z oferentami jest pani Małgorzata Gołębiowska tel. (046) 862-23-35 - sekretariat szkoły.

Zamkniętą kopertę z ofertą oznaczoną "Przetarg nieograniczony na wymianę okien w budynku Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Sochaczewie" należy złożyć w sekretariacie szkoły (parter) do dnia 4 listopada 2002 r. do godz. 10.00.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 4 listopada 2002 r. o godzinie 10.15 w siedzibie Zamawiającego pokój nr 24.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy spełniają warunki określone w art. 22 ustawy o zamówieniach publicznych (Dz.U. Nr 76 poz. 344 z dnia 4.07.1994 r. z późniejszymi zmianami).

Dyrektor Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Sochaczewie mgr Miroslaw Szczepanowski

ZS-1819

KOMUNIKAT

Zarządu Gminy Młodzieszyn

Stosownie do art. 18 ust. 2 pkt 6 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. o zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity w Dz. U. nr 15 z 1999 r. poz. 139, z późniejszymi zmianami) podaje się do publicznej wiadomości,

że "Projekt zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Młodzieszyn" obejmujący przeznaczenie pod zabudowę mieszkaniową jednorodzinną z dopuszczeniem nieuciążliwej zabudowy produkcyjno-usługowej terenu w granicach działki nr ewid. 196/2 w Helence

oraz "Prognoza oddziaływania ustaleń ww. zmiany planu na środowisko przyrodnicze" będą wyłożone do publicznego wglądu w dniach 30 październik - 21 listopad br. w Urzędzie Gminy, pok. 11, w godz. 800 - 1500.

Zgodnie z art. 23 ustawy każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu, może wnieść „protest”.

Zgodnie z art. 24 ustawy każdy, którego interes prawny lub uprawnienia zostały naruszone przez ustalenia przyjęte w projekcie planu, może wnieść „zarzut”.

Zainteresowani mogą zgłaszać protesty i zarzuty na piśmie z podaniem oznaczenia nieruchomości, której dotyczą, kierując je do Zarządu Gminy w terminie nie dłuższym niż 14 dni po upływie okresu wyłożenia.

Za Zarząd Przewodniczący Zarządu Wójt Gminy Młodzieszyn mgr inż Joanna Szymańska

ZS-1838



**DACH CENTRUM**  
Sp. z o.o.  
blachodachówka szwedzka  
od 13.99 zł\*  
gont bitumiczny  
od 15.99 zł\*  
dachówka ceramiczna  
od 23.99 zł\*  
Ułożenie  
Blachodachówki Gratis  
Sochaczew, ul. Piękna  
1, tel. 863-15-20  
Żyrardow,  
ul. Jaktorowska 41, tel.  
854-21-75.  
\*ceny netto  
ZS-1220

103,5 FM  
**plus**  
radio  
tel/fax (046) 837-60-69



**Kandydat do Rady Powiatu Forum Inicjatyw Samorządowych ZGODA**

**Jan Kazimierz Wasilewski**

**Okręg nr 3 Lista nr 12 Pozycja nr 5**

Inicjator i Prowadzący szkolenia dzieci i młodzieży w szkołach samorządowych "Bezpieczna szkoła", "Bezpieczne miasto" "Bezpieczna droga" Stały współpracownik "Ziemi Sochaczewskiej".

*Zaufaj Mi, a Twoje dzieci będą bezpieczniejsze.*

ZS-1798

**JOLANTA BRZÓSKA**

lat 41

Kandydatka do Rady Powiatu

Okręg nr 3

**Lista nr 12 poz.6**

**Forum Inicjatyw Samorządowych ZGODA**

Mam wykształcenie wyższe ekonomiczne, ukończyłam podyplomowe studia administracji samorządowej. Od wielu lat jestem Skarbnikiem Miasta. Posiadam Certyfikat Stowarzyszenia Skarbników Mazowsza. Nie unikam trudnych tematów, nie angażuję się w jałowe dyskusje, jestem otwarta na sprawy ludzi. Swoją wiedzą i doświadczeniem zawodowym chciałabym służyć mieszkańcom powiatu.

**Zaufaj lista nr 12 poz.6**



ZS-1820

**Kandydaci na stanowisko burmistrza Sochaczewa**



**Bogusław Budkowski**

Jest sochaczewianinem, ma 42 lata, jest absolwentem Wydziału Prawa i Administracji Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu. Pracę zawodową rozpoczynał w Spółdzielni Pracy Metal-Mot, następnie zatrudniony był w Urzędzie Wojewódzkim w Skierniewicach. W 1990 roku został oddelegowany przez ówczesnego wojewodę skierniewickiego do stworzenia i kierowania Rejonowym Urzędem Pracy w Sochaczewie, a następnie podobne zadania powierzono mu w Skierniewicach. Wojewódzkim Urzędem Pracy Bogusław Budkowski kierował do czasu likwidacji województwa. Obecnie jest z-cą Dyrektora Generalnego w Zakładach BORYSZEW S.A.

Bogusław Budkowski podniósł kwalifikacje zawodowe uzyskując certyfikaty na podyplomowych studiach w zakresie zagadnień legislacyjnych, organizacji i zarządzania. Ponadto odbył roczne studium w zakresie funkcjonowania systemu zatrudnienia i zabezpieczenia społecznego zakończone stażem w Brukseli.

Bogusław Budkowski jest bezpartyjny, na urząd burmistrza otrzymał rekomendację z Komitetu Wyborczego Wspólna Szansa.



**Artur Piłka**

Po studiach w Akademii Wychowania Fizycznego w Warszawie ukończył w 1996 r. podyplomowe studia socjologiczno-pedagogiczne na Uniwersytecie Północnej Holandii, a następnie w latach 1999-2000 polsko-holenderskie podyplomowe studia integracji europejskiej na Uniwersytecie Warszawskim i Uniwersytecie Maastricht. Obecnie jest słuchaczem podyplomowych studiów zarządzania i marketingu w Wyższej Szkole Przedsiębiorczości i Zarządzania.

Od 1995 roku zatrudniony w Departamencie Integracji Europejskiej i Współpracy z Zagranicą w Urzędzie Kultury Fizycznej i Sportu a następnie wicedyrektor tego departamentu. Pełnił także funkcję dyrektora Gabinetu Prezesa w UKFiS i dyrektora generalnego Urzędu Kultury Fizycznej i Sportu. Po likwidacji UKFiS zatrudniony w Ministerstwie Edukacji Narodowej i Sportu. W 1998 roku odbywał staż w Komisji Europejskiej w Brukseli, a później w Radzie Europy.

Artur Piłka ma 31 lat, jest sochaczewianinem, nie należy do żadnej partii politycznej. Stan rodzinny kandydata to żona, nauczycielka języka polskiego i 5-letni syn Jaś. Na fotel burmistrza kandyduje z ramienia własnego komitetu.



**Tomasz Połec,**

Wykształcenie średnie, od 15 lat pracuje jako dziennikarz. W 1990 roku był współzałożycielem tygodnika "Ziemia Sochaczewska". Po odejściu z gazety przez 8 lat pracował w ogólnopolskich dziennikach: Expressie Wieczornym, gdzie kierował działem mazowieckim i w Super Expressie. Od 1998 roku był redaktorem w miesięczniku "Claudia". Obecnie jest redaktorem naczelnym tygodnika Express Sochaczewski

Tomasz Połec był radnym Rady Miejskiej I i III kadencji, przewodniczącym Komisji Bezpieczeństwa i współzałożycielem Stowarzyszenia Odnowy Sochaczewa "Zamek".

Ma 42 lata, jest żonaty, ma 2 synów.

Kandyduje na urząd burmistrza z Przymierza dla Miasta "Zamek".



**Stanisław Szulczyk**

Doktor nauk humanistycznych, absolwent Uniwersytetu Warszawskiego i Akademii Nauk Społecznych. Pracę zawodową rozpoczął w 1967 roku jako nauczyciel, przez wiele lat pełnił funkcję dyrektora szkół na terenie powiatu sochaczewskiego, m. in. był wicedyrektorem SP 6. Od 1994 roku wiceburmistrz miasta odpowiedzialny m.in. za oświatę i kulturę. W 1999 roku Stanisławowi Szulczykowi powierzono stanowisko przewodniczącego Zarządu Miasta i burmistrza Sochaczewa, pełni ją do chwili obecnej.

W 1998 roku w wyborach do Rady Powiatu Sochaczewskiego otrzymał mandat radnego powiatowego. Jest też wykładowcą w Wyższej Szkole Zarządzania i Marketingu w Sochaczewie. Wykłada przedmiot sztuka negocjacji. Jest promotorem i recenzentem wielu prac licencjackich. Stanisław Szulczyk ma 54 lata, od 1977 roku na stałe mieszka w Sochaczewie. Na stanowisko burmistrza kandyduje z ramienia Forum Inicjatyw Samorządowych "Zgoda".



**Krzysztof Wasilewski**

Jest absolwentem pedagogiki na Uniwersytecie Warszawskim. Ma 53 lata, jest ojcem 2 dorosłych synów. Pracę zawodową zaczynał jako nauczyciel w ZSZ nr 1 (obecnie ZSKCP). W latach 1995-99 był zastępcą Komendanta Głównego Ochotniczych Hufców Pracy. Następnie pracował jako inspektor w Wydziale Oświaty Starostwa Powiatowego, a 1.07.2000 roku objął stanowisko kierownika Powiatowego Urzędu Pracy. Funkcję tę pełni do chwili obecnej. Krzysztof Wasilewski od wielu lat jest związany z harcerstwem. Od 1990 roku pełni społecznie funkcję Komendanta Hufca ZHP Ziemi Sochaczewskiej. W latach 1992-99 był z-cą Komendanta Chorągwi Łódzkiej ZHP, a od 2000 r. pełni podobną funkcję w Chorągwi Mazowieckiej.

Na stanowisko burmistrza Krzysztof Wasilewski otrzymał rekomendację właśnie z Komitetu Wyborczego "Harcerze dla Sochaczewa".

**Baba z mandatem**

Gdyby Gabriel Janowski był kobietą, mundurowi nie obchodziliby się z nim w Sejmie tak obcesowo, jak to widzieliśmy, mogliby bowiem zostać oskarżeni o molestowanie seksualne. Niestety Gabriel Janowski kobietą nie jest, podobnie jak wielu innych posłów, senatorów i radnych. A szkoda.

Spójrzmy jednak, ile kobiet kandyduje do naszej Rady Miasta i Rady Powiatu. Okazuje się, że w obu przypadkach jest niemal identycznie. W Radzie Miasta pragnie zasiąść 251 osób, w tym 78 pań, co stanowi niemal dokładnie 30 proc. Tyle samo jest w Powiecie, gdzie na 253 chętnych kobiet jest 77.

Powie ktoś, że 30 proc. to i tak dużo. Oznacza to jednak, że pozostałe 70 proc. stanowią mężczyźni. To oczywiście stwierdzenie wyjaśnia nam jednak wiele spraw. Choćby taką, dlaczego ciągle mamy pretensje do rządzących o chybione, nieprzemysłane decyzje i permanentną polityczną walkę uniemożliwiającą czasami rządzenie. No przecież kobiety są o wiele lepiej wykształconą grupą społeczną niż mężczyźni. Tak pokazują statystyki. A chyba korzystniej, żeby rządził nami ktoś mądry! Nie twierdzą oczywiście, że wszystkie kobiety są mądre, stworzono nas przecież na podobieństwo mężczyzn. Ponadto obecność pań łagodzi obyczaje. Obyczaje panów oczywiście. No chyba, że zdarzy się jakaś sekutnica, ale i ona jest potrzebna, żeby się za inne odegrać.

W latach 20-tych niejaka Maria Spaak była pierwszą kobietą posłanką do parlamentu belgijskiego, gdy do tego samego parlamentu wybrany został również jej syn, pierwszą swoją mowę rozpoczął od słów: "Mamusiu! Szanowne Panie i Panowie..." - Prawda, że pięknie?

Różnie bywa z paniami w ugrupowaniach startujących w naszych sochaczewskich wyborach. Nie wiem czy mogą tu bezkarnie wymienić te- w kobiety najzasobniejsze. Mogę chyba jednak powiedzieć, że jest to wspólna szansa na zdrowie, zgodę i niezależność wśród harcerek i harcerzy.

Tradycyjnie już słabo jest natomiast z kandydatkami na wójtów w naszym powiecie. Na 25 chętnych są tylko 3 kobiety. Nic jednak dziwnego, skoro mówi się: Wójtą się nie bójta! Jeszcze gorzej jest z kandydatami na burmistrza, wśród których nie ma żadnej pani. Nikt bowiem nie wpadł na to, że jest nas w tym "babskim ugrupowaniu" ponad 50 proc. i obyły się bez drugiej rundy.

Małgorzata Be



**Włodzimierz Chmielewski**

Ma 62 lata. Jest absolwentem Uniwersytetu Warszawskiego i wiele lat pracował w zawodzie nauczyciela, uczył w szkołach na terenie powiatu sochaczewskiego. Pracował m.in. w szkołach w Chodakowie, Rybnie, Młodzieszyne, Kamionie i w Szkole Podstawowej nr 1 w Sochaczewie. Pełnił też funkcję naczelnika gmin Rybno i Teresin. Ostatnia praca jaką wykonywał to funkcja dyrektora ds. marketingu w Bakomie S.A.

Włodzimierz Chmielewski mieszka w Sochaczewie, żonaty, jest ojcem trzech córek, z których dwie pracują w zawodzie nauczycielskim. Rekomendację na stanowisko burmistrza w tegorocznych wyborach samorządowych otrzymał z Polskiego Stronnictwa Ludowego.



**Bogumił Czubacki**

Ma wykształcenie średnie techniczne, ukończył technikum fotograficzne. Sochaczewianin od urodzenia. Po ukończeniu szkoły prowadził własny zakład fotograficzny, a następnie wraz z rodzinnym zespołem muzycznym "Demony" pracował na kontraktach zagranicznych (w Jugosławii, Korei, Kanadzie i USA). W 1993 roku uruchomił pierwszą w województwie lokalną rozgłośnię - radio Fama. W 1998 r. założył lokalny tygodnik "Echo Powiatu". W tym samym roku został wybrany do Rady Powiatu Sochaczewskiego, a następnie powołany na członka Zarządu Powiatu.

Bogumił Czubacki ma 54 lata, żonaty, jest ojcem dorosłego syna i 13-letniej córki.

Na stanowisko burmistrza kandyduje z Komitetu Wyborczego Platforma Prawa i Samorządności.



**Jan Pachowiak**

Ma 57 lat, jest absolwentem Akademii Ekonomicznej w Poznaniu. Pracę zawodową rozpoczął od stażu asystenckiego w swojej uczelni, po którym powierzono mu pierwsze stanowisko kierownicze. Od 29 lat jest prezesem Zarządu Gminnej Spółdzielni "Samopomoc Chłopska" w Sochaczewie.

Jan Pachowiak nie jest członkiem żadnej partii, nie sprawował dotychczas stanowisk samorządowych w powiązaniu z jakimkolwiek ugrupowaniem politycznym. Mimo to uzyskał rekomendację na stanowisko burmistrza miasta od Rady Powiatowej SLD w porozumieniu z Unią Pracy i Stowarzyszeniem Przedsiębiorców i Kupców Ziemi Sochaczewskiej.

Najbliższa rodzina kandydata to żona Alicja oraz dwoje usamodzielnionych już dzieci. Dumą Jana Pachowiaka jest dwóch wnuków: Cezary i Wojtuś.



**Kandydat do Rady Miasta Sławomir Majcher**

Lat 33  
Dziennikarz TVP 3  
Absolwent UW i ATK  
„Niczego nie obiecuję  
zrobię co będę mógł.”

Strzał w 10-tkę!

**Okręg nr 1 Lista nr 12 Poz. nr 10**

ZS-1845



# Nie boję się wyzwań

Rozmowa z **Dariuszem Dobrowolskim**, kandydatem do Rady Miejskiej z okręgu nr 2, lista nr 12, poz. nr 1.



Dariusz Dobrowolski ma 43 lata, z wykształcenia jest ekonomistą po Wyższej Szkole Handlowej w Warszawie. Wspólnie z żoną Katarzyną prowadzi firmę "Dawis", w skład której wchodzi sklepy RTV i AGD oraz wypożyczalnię kaset i płyt DVD. Nie należy do żadnej partii, kandyduje z listy Forum Inicjatyw Samorządowych "Zgoda".

**- Był pan radnym II kadencji, po 4 latach przerwy ponownie kandyduje pan w wyborach. Dlaczego?**

- Mieszkam w Sochaczewie od dziecka, widzę jego problemy, a właściwie stykam się z nimi na co dzień. Chciałbym uczestniczyć w rozwiązywaniu miejskich problemów. Jestem nie tylko handlowcem, od 15 lat prowadzę własne 6-hektarowe gospodarstwo rolne pod Sochaczewem. Mam więc przygotowanie i doświadczenie zawodowe, które chciałbym wykorzystać dla dobra miasta i jego mieszkańców.

**- Radni w nadchodzącej kadencji będą mieli mocno związane ręce, a to z powodu kredytów, jakie miasto musi spłacać w związku z dużymi inwestycjami. Czy to pana nie odstrasza?**

- Nie boję się dużych wyzwań. Polityka miejska opiera się na budżecie, z jednej strony na dochodach, z drugiej na wydatkach. Od zrównoważenia składników budżetu zależy całoroczna gospodarka miasta. Jeżeli są duże wydatki, trzeba się starać o zwiększenie dochodów. Na pewno sposobem na powiększenie budżetu nie jest podnoszenie podatków. Ja widzę dwie możliwości na pozyskanie środków do budżetu. Pierwsza, to wykorzystanie bliskości obwodnicy. Jest to duża

szansa dla miasta. Realizowany jest już kolejny etap budowy, a ja nie widzę zainteresowania ze strony Zarządu Miasta terenami wokół obwodnicy. Moim zdaniem to zainteresowanie powinno się przejawiać w kupowaniu terenów, scalaniu ich, tak, aby móc zaproponować teren przyszłemu inwestorowi i zarobić na tym pieniądze. I nie chodzi mi o sklepy, a zwłaszcza supermarkety, bo to najprostszyszy sposób inwestowania. Mnie chodzi o tereny pod usługi i drobny przemysł. Nawet kilka zakładów zatrudniających po 20-30 osób jest pewnym sposobem na bezrobocie, o walce z którym do tej pory tylko się mówi. Ale władze powinny wyprzedzić niejako zakończenie budowy obwodnicy, bo to jest szansa na zarobienie pieniędzy do kasy miejskiej. Drugim miejscem do wykorzystania jest teren Chemitexu. Jest to ogromny obszar, na którym nie dzieje się wiele. Jest tam kilka firm, ale w większości nie jest on wykorzystany. Ten teren należałoby odzyskać pod względem skażenia chemicznego. Ale myślę, że na ten cel można pozyskać środki z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska, tak jak było to w przypadku oczyszczalni ścieków. Myślę, że warto zainteresować się tym miejscem i przygotować je dla przyszłych inwestorów, tym bardziej, że na terenie Chemitexu są drogi dojazdowe, bocznicą kolejowa i inne media. Według mnie te dwa wymie-

nione tereny to dodatkowe dochody i miejsca pracy dla sochaczewian.

**- Jakimi jeszcze problemami miasta chciałby się pan zająć w nadchodzącej kadencji?**

- Istotnym zadaniem jest problem komunikacyjny, z którym wiąże się estetyka miasta. Wystarczy spojrzeć na to, jak wyglądają odnawiane niedawno kamienice. Tak działa zanieczyszczenie spalinami, drgania i inne czynniki odkomunikacyjne. Dopóki nie zostanie zakończona obwodnica, wiele nie zrobimy, ale drobne zmiany w ruchu, a przede wszystkim egzekwowanie przepisów możemy wprowadzać już teraz. Kolejny temat do realizacji to dalszy ciąg uciepłowienia. Modernizacja kotłowni to nie wszystko. Miastu potrzebny jest gaz, najtańszy obecnie nośnik energii i najczystszy ekologicznie. Trzeba go doprowadzić do Sochaczewa i rozprowadzić po mieście.

**- O tym mówi się już w Sochaczewie od pewnego czasu. A jaki jest pana stosunek do sfery komunalno-socjalnej, dotyczącej tych najłabiej sytuowanych?**

- To jest ogromna sfera, z którą trzeba się zmierzyć. Ubożenie społeczeństwa powoduje taki, a nie inny stan budynków komunalnych i mieszkań. To co się z tą dziedziną wiąże, to także dodatki mieszkaniowe, na które wydaje się coraz więcej pieniędzy. Muszę tu jednak zaznaczyć, że nie jestem zwolennikiem rozdawnictwa, więc jest to zagadnienie, któremu trzeba się przyjrzeć i zaradzić. Najlepiej dając ludziom pracę, bo bez niej ponosić będziemy coraz większe nakłady na osłony socjalne, z drugiej zaś

strony zaniedbując inne potrzeby mieszkańców.

**- W pana ulotce wyborczej można wyczytać, że jest pan zwolennikiem niskich podatków.**

- Moim zdaniem śrubowanie podatków od wszystkiego i dla wszystkich nie przynosi efektu, bo zbyt wysokie podatki prowadzą do niższej ich ściągalsności. Wszyscy widzimy, jaka jest zapaść w gospodarce i nie należy z podatkami przesadzać. Jeżeli słyszymy o 3-procentowej inflacji, a podatki wzrastają o 15 proc., to coś jest nie tak. Wtedy założenia do budżetu i tak nie zostaną wykonane, bo ludzie, im więcej podatków, tym gorzej płacą. Widzimy to po tegorocznym budżecie, w którym, jak informowała skarbnik miasta, wpływy z tytułu podatków za I półrocze wynoszą 37 procent. Podejrzewam, że podobny problem będzie dotyczył całego roku.

**- Jak chciałby pan przekonać wyborców, aby oddali na pana swój głos?**

- Nie szukam miejsca w Radzie z powodów politycznych, ani zapotrzebowania finansowego. Jestem bezpartyjny, a moja rodzina ustabilizowana finansowo. Chciałbym swoje doświadczenie i wiedzę wykorzystać dla dobra mieszkańców, dlatego mam nadzieję, że wyborcy poprą moją kandydaturę.

**Moje nazwisko znajdują Państwo na 1 pozycji listy nr 12. Kandyduję z okręgu wyborczego nr 2.**

Rozmawiała

**Jolanta Sosnowska**

ZS-1790

# Czuję się samorządowcem

Ze **Sławomirem Nalborskim**, kandydatem na wójta gminy Rybno rozmawiała Jolanta Sosnowska

**W latach 90-98 był Pan wójtem gminy Rybno. Po czterech latach przerwy ponownie kandyduje Pan na to stanowisko.**

Długo wahałem się, zanim dojrzała we mnie decyzja o kandydowaniu. Przeważał fakt, że jestem z tym terenem bardzo silnie związany. Jako jedyny spośród kandydatów na ten urząd mieszkałem na stałe od wielu lat w Rybnie. Pamiętam, ilu interesantów miałem u siebie w domu po godzinach pracy, czasami z tej tylko prostej przyczyny, że chcieli się czegoś dowiedzieć, poradzić z dala od urzędu, który ich krępował. Nie jest to na pewno wygodne, ale człowiek czuje się potrzebny. Łatwiej jest zamknąć drzwi urzędu o godz. 15-tej i wszystkie problemy urzędowe pozostawić do dnia następnego. Ja tego komfortu nie miałem, ale nie żałuję. Praca w samorządzie to nie tylko inwestycje, które widać, które udało się zrealizować, to przede wszystkim praca na rzecz i dla dobra ludzi, to rozwiązywanie zwykłych, codziennych problemów, aby tym ludziom żyło się lepiej.

**Początek lat 90-tych to budowa pierwszego szczebla samorządu - samorządu gminnego, było trudno?**

Było trudno, ale mieliśmy niesamowity zapał do pracy. Współpracowałem wtedy z wieloma wspaniałymi ludźmi, wierzyliśmy w to, co robimy. Patrząc z perspektywy, popełnialiśmy przy tym trochę błędów, ale to wszystko dla nas było nowe, my też się samorządu uczyliśmy. Z tamtych lat pozostało mi to, że czuję się samorządowcem. Nie lubię politykowania na szczeblu gminnym. Zawsze podkreślałem i podkreślam, że nieważne jest, jaką ktoś nosił w przeszłości legitymację, ważne natomiast to, że

ma chęć coś dla społeczności tej gminy zrobić. Zawsze więcej było chętnych do krytyki, niż do rzetelnej pracy i zawiązania rękawów.

**A pracy było dużo?**

Ogrom. Przed 90 rokiem gmina prowadziła mało inwestycji. Zwodociągowane było tylko centrum Rybna, bardzo dużo dróg gminnych utwardzonych leszem itd. Nagle okazało się, że przecież to koniec XX wieku i wszyscy chcą mieć wodę, telefon, asfalt. Rozbudziłem w ludziach nadzieję na lepsze i z tego trzeba było się wywiązać. Pamiętam, ile kontrowersji budził pierwszy odcinek drogi w Konstancyńowie. Dlaczego akurat tam, gdy czekało 30 km równie ważnych dróg do zrobienia? Rada gminy przyjęła wtedy harmonogram budowy dróg, który nie bez przeszkód realizowaliśmy, a mieszkańcy wiedzieli, która wieś będzie następna. Szkoda, że obecnie harmonogram ten został schowany do szuflady. Gdy przystępowaliśmy do wodociągowania północnej części gminy, nie było wiadomo od czego zacząć. Ale dzięki pomocy i ogromnemu zaangażowaniu, również finansowemu, mieszkańców tych wsi udało się. Około 30 km sieci i wybudowana duża stacja wodociągowa mówią same za siebie.

**Pamiętam, że kiedy rozmawiałam z Panem kilka lat temu będąc w Rybnie, budowaliście salę gimnastyczną i martwił się Pan, skąd wziąć na nią pieniądze.**

To była inwestycja, która oprócz budowy sali pochłaniała dużo środków finansowych w związku z robotami dodatkowymi. Wspomnę tylko, że z powodu braku terenu przyszkolnego pod budowę, musieliśmy rozbrać stare przedszkole, bu-



dynek gospodarczy, przerobić całą infrastrukturę wodno-kanalizacyjną. Zmuszeni byliśmy również do zastąpienia starej kotłowni węglowej na bardziej wydajną i ekologiczną olejową.

A pieniądze, szukaliśmy ich wszędzie. Kiedy zaczynaliśmy, kredyty były bardzo drogie, odsetki pewnie rzędu 50 proc. Na to nie było gminy stać. Nikt jeszcze nie wymyślił SAPAR-u. Trzeba było jeździć i szukać dotacji. Poradziliśmy sobie i myślę, że obiekt ten dobrze służy mieszkańcom gminy.

**To i wiele innych rzeczy to już przeszłość, która dobrze służy mieszkańcom tej gminy. Pozostał duży багаż doświadczeń.**

Dwanaście lat w radzie gminy to szmat czasu. Osiem lat patrzenia na gminę "zza biurka" i te 4 lata z drugiej strony, to faktycznie ogromny багаż doświadczeń. To dwa zupełnie inne spojrzenia na dany problem.

Na pewno byłbym trochę innym wójtem obecnie, niż kilka lat temu. Uważam, że mam teraz o wiele bardziej dojrzałe spojrzenie na wiele kwestyj

tyczących pracy dla społeczności gminnej. Chciałbym kontynuować to wszystko, co kiedyś zaczęliśmy robić i poszło to we właściwym kierunku.

**Zejsście ze stanowiska uczy nie tylko pokory, uczy jak unikać w przyszłości błędów, aby jak najlepiej wypełniać powierzone człowiekowi mandaty. To nie ja wymyśliłem, że piastując takie stanowisko należy kierować się zasadami uczciwości, sprawiedliwości i pełnej tolerancji. Wielu obecnie rządzących o tym zapomniało.**

**Kandyduje Pan z poparciem PSL.**

PSL udzieliło mi rekomendacji w ubieganiu się o mandat wójta gminy Rybno. Nie jest to przypadkowe, gdyż współpraca z członkami tego ugrupowania układała mi się zawsze bardzo dobrze. Poza tym, pamiętam czas, gdy jeździłem w celu pozyskania środków na inwestycje w gminie. To właśnie ze strony parlamentarzystów tej partii oraz zwykłych członków, mogłem liczyć na poparcie i współpracę.

**W razie wygranej, jakie najpilniejsze potrzeby widziałby Pan do zrealizowania?**

Należałoby dążyć do pokrycia jak największej liczby leśszych dróg gminnych nawierzchnią asfaltową.

Drugie zadanie priorytetowe to wodociągowanie południowej części gminy. Mieszkańcom brakuje wody, dowożą ją do gospodarstw, co jest ogromnym utrudnieniem w prawidłowym ich funkcjonowaniu. Realizacja tych zadań uzależniona jest w dużej mierze od pozyskania środków z zewnątrz i jest tym trudniejsza, że stan zadłużenia gminy kredytami w ostatnim czasie przyjął niepokojące rozmiary.

Łatwo jest budować za pieniądze pochodzące z kredytów, ale znacznie trudniej budować i spłacać zaciągnięte zobowiązania.

Wiele można było mówić o potrzebach inwestycyj-

nych, ale życie gminy to nie tylko inwestycje. Aby żyło nam się lepiej, wystarczy czasami tylko dobry pomysł.

W dziedzinie estetyki i wyglądu miejscowości, do tych z Europy Zachodniej dzieli nas przepaść. A potrzeba tak niewiele, aby wokół było ładniej. Czytając przedwojenną kronikę o Rybnie, dowiedziałem się, że jeden dzień w roku był dniem wolnym od zajęć, w którym to dniu uczniowie sadzili na terenie gminy drzewka. Czyż nie warto do takich wzorców wracać?

**Zaczęła się w całej pełni kampania wyborcza, jak przebiega rywalizacja o fotel wójta w waszej gminie?**

Na to stanowisko kandydują oprócz mnie jeszcze dwie osoby. Myślałem, że będzie to rywalizacja w pełni merytoryczna a zarazem w miarę kulturalna, za którą zawsze się opowiadałem. Nic bardziej mylnego. Byłem niepoprawny optymistą. Szybko zmuszono mnie do tego, że chociaż nie chcę, to muszę ustosunkowywać się do pewnych kwestii. Wystarczyła ostatnia sesja rady gminy, na której obecny wójt składał sprawozdanie z działalności swojej i zarządu gminy z ostatniej kadencji. Sprawozdanie to, zawierające elementy kampanii wyborczej "z urzędu", powielone w setkach egzemplarzy, rozprowadzane jest na terenie gminy. I może nie byłoby w tym nic dziwnego, gdyby nie fakt, że w tendencyjny sposób hołubi się "obóz rządzący" a umniejsza zasługi moje czy zarządów poprzednich kadencji. Autorzy tego sprawozdania zagalopowali się w tym porównywaniu pisząc, jak to dawniej budowało się drogi, a teraz tania, że zapomnieli o pewnych faktach. Otóż pragnę przypomnieć, że aż trzy osoby z obecnego zarządu gminy zasiadały w latach 94-98 w "moim" zarządzie. Szybko zapomnieli np. o tym, jak etapami budowano salę gimnastyczną, jak również, że mieli decydujący wpływ na prowadzone wówczas inwestycje. Dodać należy również, że w czasie dru-

giej kadencji, przetargi przeprowadzała powołana w tym celu komisja przetargowa.

Dziwi fakt, że obecny wójt nie pamięta swojej pracy w komisji przetargowej w tamtych latach. A mnie pozostaje zapytać, dlaczego wybierano drogich oferentów.

Jest stara zasada, że jeżeli chce się kogoś poddać krytyce, trzeba być samemu "czystym". Niektórzy o tym zapominają. Zapewne właśnie z powodu kłopotów z pamięcią, wspomniano o tym, że radnych obowiązuje ustawa o ograniczeniu prowadzenia działalności gospodarczej przez osoby pełniące funkcje publiczne i jeden z członków zarządu posiadający sklep zasiadał nielegalnie przez cztery lata w zarządzie gminy, być może podpisując umowy i zobowiązania finansowe.

"Zapomniał" choćby podać się do dymisji, kiedy na tę sprawę zwrócono uwagę, podczas obrad rady gminy. Dziwi fakt braku właściwej reakcji ze strony organów odpowiedzialnych za zaistnienie takiego stanu rzeczy. A ja jako mieszkaniec tej gminy chciałbym żyć w przeświadczeniu, że zarząd gminy zrobił wszystko w sprawie pozyskania działki przyległej do terenu szkoły, która powinna być kupiona pod boisko szkolne.

Mówię o tym bardzo ogólnie, gdyż uważam, że prawda i tak zawsze wyjdzie na jaw, a tak jak mówiłem, nie chcę prowadzić kampanii wyborczej w taki sposób, jak robi to przeciwnik mnie jeden z kontrkandydatów.

**Co w przypadku przegranej?**

Być może nie będzie mi dane skończyć pewnych zamierzeń i zobowiązań. Nie kandyduję już do żadnej rady, zasiłę szereg ludzi, którzy mieli pewną wizję i zapał do pracy na rzecz samorządu, a którym nie było dane tych wizji wdrożyć w życie.

ZS-1791





**Andrzej Buczek**  
Kandydat do Rady Miasta Sochaczewa  
Lista nr 3  
Okręg nr 3  
Pozycja 5  
*Wybierzcie - nie zawiodę!*



ZS-1802

Lista nr 3, poz. 2

**Władysław Opasiak**  
Inżynier Ogrodnik  
od 30 lat na kierowniczych stanowiskach



*“Najważniejsze problemy miasta w nadchodzącej kadencji to: mieszkalnictwo socjalne, drogi, kanalizacja”.*

**To Wasz kandydat do Rady Miasta w okręgu wyborczym nr 2**

ZS-1793

Lista nr 3, poz. 2

**Krystyna Opasiak**  
Lekarz, Specjalista Medycyny Rodzinnej  
Radna Rady Miejskiej III kadencji



**Kandydatka do Rady Powiatu Sochaczewskiego z okręgu wyborczego nr 1**

*“Chcę się zająć problemami ochrony zdrowia, pomocy socjalnej i ochrony środowiska”.*

ZS-1794

# Cztery lata pod lupą

Dokończenie ze str. 1

Podstawowymi zadaniami inwestycyjnymi realizowanymi w latach 1999-2002 było uciepłnienie miasta i budowa krytej pływalni.

**Uciepłnienie miasta** to program realizowany w ramach projektów PHARE przy udziale finansowym Sochaczewa. Program polegał na modernizacji dziesięciu kotłowni węglowych na olejowo-gazowe i uzyskaniu dzięki temu znacznych efektów ekologicznych w dziedzinie ochrony powietrza. Realizacja rozpoczęła się w roku 1999, kiedy to zaktualizowano ostatecznie koncepcję uciepłnienia, opracowano harmonogramy rzeczowo-finansowe i wykonano projekty techniczne pierwszych kotłowni, aż do roku 2002, kiedy to zakończone będą wszystkie prace modernizacyjne.

W sumie do końca zadania (w latach 1999 - 2002) planuje się wydatkować na ten cel 30.212.561 zł, w tym 10.723.259 zł dotacji bezwrotnej z Funduszu PHARE, 12.950.000 zł kredytu z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej oraz 6.529.302 zł z budżetu Sochaczewa.

W tej sumie mieści się modernizacja kotłowni przy ulicach 15 Sierpnia 51, Al. 600-lecia 70 i 25, Zwirki i Wigury 24, Żeromskiego 23, Reymonta 36, 1 Maja 3 i 9c. Kończone są prace na kotłowniach przy ul. Targowej 1 i Konstytucji 3 Maja 9. Natomiast zaniechano modernizacji kotłowni przy ul. Piłsudskiego 63, gdyż brak było zgody na przekazanie kotłowni przez Starostę Sochaczewskiego na rzecz miasta. W jej miejsce została wykonana kotłownia przy Al. 600-lecia 25.

W trakcie tych robót przeprowadzono rozdzielczą sieć ciepłą o łącznej długości 11.737 metrów i zainstalowano 132 nowe węzły ciepłone.

Kolejnym szandarowym zadaniem tej kadencji była **budowa krytej pływalni "Orka"**. Całkowity koszt jej wykonania 16.247.452,21 zł. Obiekt zlokalizowany jest w centrum miasta na terenie kompleksu sportowo-rekreacyjnego, obok istniejącego stadionu i hali sportowej "OR-

KAN". Budynek wraz z urządzeniami zewnętrznymi tj. drogami, parkingami i zielenią zajmuje powierzchnię 8.800 mkw. Roboty zostały wykonane w okresie od 14.12.99 r. do 12.05.01 r.

Trzykondygnacyjny budynek krytej pływalni ma kubaturę 15.450 metrów sześciennych, powierzchnię zabudowy 1.380 mkw. i powierzchnię użytkową 2.848 mkw.

W hali basenowej znajduje się niecka sportowa o powierzchni wody 305 mkw., wymiarach 12,5 x 25 m i głębokości 1,2 - 1,8 m, basen rekreacyjny o powierzchni wody 98 mkw., głębokości 0,75 - 1,1 m wyposażony w tzw. "rwącą rzekę" i masaż wodne boczne i górne, brodzik dla dzieci o powierzchni wody 14 mkw. i głębokości 0,15 - 0,5 m, dwa whirlpoole z hydro- i pneumomasażami, dwie zjeżdżalnie zewnętrzne o długości 87 m i 85 m z oddzielnym ładowiskiem.

Część administracyjno-socjalna oprócz strefy technicznej zawiera zespół szatniowo-sanitarny, zespół odnowy biologicznej z saunami i solarium, widownię, bar z zapleczem, kręgielnię oraz salę klubową.

Obiekt wyposażony jest w najnowszej generacji zabezpieczenia przeciwpożarowe i antywłamaniowe oraz urządzenia do uzdatniania wody.

Oprócz uciepłnienia miasta i krytej pływalni w latach 1999-2002 wykonano szereg innych inwestycji. **Najwięcej pochłonęły inwestycje drogowe i kanalizacyjne.** Wykonano m.in. nawierzchnię bitumiczną na podbudowie tłuczniowej wraz z odwodnieniem oraz chodniki i wjazdy z kostki betonowej na ulicach: 17 Stycznia, Lotników, Kuźmińskiego, Nowowiejskiej, Stadionowej i Rumiankowej o łącznej długości 1.309 mb, powierzchnia jezdni 7.838 mkw. oraz chodników i wjazdów - 4.395 mkw.; nawierzchnię tłuczniową w krajeźnikach na ulicach: Granicznej, Krótkiej (wraz z chodnikiem) i Rumiankowej na łącznej długości 903 m, i powierzchnię 4.379 mkw. oraz chodnik 121 mkw.; nakładkę

asfaltową w ul. Kościńskiego na długości 224 m o powierzchni 1.406 mkw., oraz chodnika o powierzchni 355 mkw. i wjazdów z kostki o powierzchni 109 mkw. (razem 464 mkw.); nawierzchnię oraz chodnik z kostki betonowej o powierzchni 565 mkw. na pętli autobusowej przy ul. Młynarskiej; chodnik i wjazd z kostki betonowej w ulicach Płockiej i Szajnowicza na długości 961 m, o powierzchni 2.430 mkw.

Łączna wartość wykonanych inwestycji drogowych to 2.687.682 zł

Łączna długość ulic asfaltowych 1 533 mb, powierzchnia ulic asfaltowych 9.244 mkw., powierzchnia chodników i wjazdów 7.975 mkw. Drogi tłuczniowe to długość 903 m.b., powierzchnia 4.379 mkw.

**Wśród innych zadań** z zakresu gospodarki mieszkaniowej oraz niematerialnych usług komunalnych wymienić należy budowę schroniska dla zwierząt za 159.850 zł, remont pionów c.o. w budynku przy ul. Grunwaldzkiej 10 oraz remont dachu przy ul. Fabrycznej 1a na łączną kwotę 50.000 zł. Wykonano docieplenie budynku komunalnego przy ul. 1 Maja 9b za 301.500 zł, wybudowano budynek mieszkalny 28 rodzinny przy ul. Grunwaldzkiej 8a - koszt budowy 1.376.640zł. Wartość tych oraz innych drobniejszych robót to 1.962.377 zł.

**W ramach prac wodociągowo - kanalizacyjnych** wykonano sieci wodociągowe w ulicach Rybnej, Chopina, Konopnickiej, Zieleńczej, Modrzewiowej, 15 Sierpnia, Wierzbowej, Działkowej, Toruńskiej, Bukowej i Mieszka I o łącznej długości 2.951 m.

Wykonano modernizację Stacji Uzdatniania Wody przy ul. Mickiewicza, a łączna wartość inwestycji wodociągowych wyniosła 496.000 zł.

Wykonano sieć kanalizacji sanitarnej w osiedlu Zatorze etap III i IV, osiedlu Malesin - etap III i IV, ulicach Kopernika i przyległych - razem 2.414 m. Łączna wartość wykonanej kanalizacji sanitarnej wyniosła 966.838 zł.

Wykonano sieć kanalizacji deszczowej w ulicach: Gawłowskiej, Bortnowskiego, Prusa-Próżnej, Okrężnej, Warszawskiej, Rumiankowej i Nowej - razem 2.537 m. Wykonano operaty wodno-prawnie piętnastu wylotów kanalizacji deszczowej - rozszerzone o elementy projektu piaskowników. Łączna wartość wykonanej kanalizacji deszczowej 1.225.440 zł.

Opracowano szereg dokumentacji technicznych wykonywanych inwestycji, a także koncepcję kanalizacji sanitarnej osiedla po lewej stronie Bzury i osiedla Chodaków, projekt sygnalizacji świetlnej Płocka - Łowicka, ul. Pokoju - 600-lecia, ul. Staszica - 600-lecia oraz projekty techniczne ulic Olimpijskiej i Gwardyjskiej, kanalizacji deszczowej ulic Bukowej, Dębowej, Jesionowej i Modrzewiowej. Wartość wykonanej dokumentacji 178.072 zł.

Wykonano **inwestycje oświetleniowe** w ulicach Żołnierskiej, Alei Sportowej, Farniej, Toruńskiej, Głogowej, Placu Armii Ludowej, Grunwaldzkiej, Świerkowej - Tuwima, Stadionowej. Wykonano również oświetlenie osiedla Gawłowska oraz budowę oświetlenia w ul. Gawłowskiej i Warszawskiej. W bieżącym roku planuje się jeszcze wykonanie oświetlenia ul. Głowackiego I etap oraz budowę oświetlenia w ul. Kolejowej, Batalionów Chłopskich, Bolesława Śmiałego i Kraszewskiego.

Łączna wartość inwestycji oświetleniowych wynosi 452.000 zł.

**Ogólna wartość** wszystkich inwestycji wykonanych w latach 1999 -2002 wyniosła 54.428.422 zł (wraz ze środkami PHARE) natomiast z własnych środków wydano 43.705.163 zł, z czego na uciepłnienie wydano 19.489.302 zł (44,6 proc. z całości środków), na krytą pływalnię 16.247.452 zł (37,2 proc.) na inwestycje drogowe 2.687.682 zł (6,14 proc.), na wodociągi i kanalizację 2.688.278 zł (6,14 proc.) na gospodarkę mieszkaniową 1.962.377 zł (4,49 proc.) oświetlenie 452.000 zł (1,03 proc.) i na dokumentację 178.072 zł (0,4 proc.).

Na podstawie sprawozdania Burmistrza Stanisława Szulczyka opracował

**Andrzej Wach**

## Czy to było zabójstwo?

Wśród późnym wieczorem policjanci z naszej komendy zostali powiadomieni, że za osiedlem Polna przy torach kolejki wąskotorowej leżą zwłoki kobiety. Natychmiast podjęto wszystkie czynności operacyjno-śledcze, aby wyjaśnić przyczynę tragicznego zgonu.

Trwały one przez kilkanaście godzin i przyniosły efekt

w postaci zatrzymania osób, być może podejrzanych w tej sprawie. Zbierane są wszystkie ślady oraz odtwarzane ostatnie godziny życia denatki. Może po zamknięciu tego numeru gazety, sąd i prokurator zadecyduje o postawieniu tymczasowych aresztowań domniemych sprawców.

J.W.

## Pojednanie - okradanie

Najprzeróżniejsze są metody okradania mieszkań. Przekonali się o tym mieszkańcy z ulicy Hanki Sawickiej. Do ich mieszkań zapukali: dwie kobiety i mężczyzna przedstawiając się, że są wystannikami z fundacji polsko-niemieckiej "Pojednanie" i przyszli wypełnić kwestionariusze. Robiąc celowe zamieszanie, prawdopodobnie

nie jedna z przybyłych kobiet, wykorzystując nieuwagę właścicieli mieszkania ukradła pieniądze w kwocie 1700 zł. Jeszcze raz apelujemy do mieszkańców Sochaczewa. Nie otwierajcie drzwi każdemu, kto do nich zapuka, gdyż może to być złodziej.

J.W.

## Porwanie TIR-a



16 października w Andrzejowie Duranowskim około godz. 24.00 kierowca TIR-a został porwany przez czterech mężczyzn. W jego samochodzie, wypełnionym sprzętem AGD, żelazkami, grzejnikami, telewizorami została uszkodzona opona. Wyszedł z szoferki i zmienił uszkodzone koło. Gdy dokonał naprawy, podjechał do jego samochodu BUS i wyskoczyło z niego czterech młodych mężczyzn, którzy go obezwładnili, związali taśmą samoprzylep-

ną rękę, zabrali kluczyki i dokumenty od TIR-a, i odjechali.

Kierowca ukradzionego TIR-a był przez pół nocy wożony po polnych drogach i dopiero rano został wyrzucony z BUS-a. Około godz. 6.30 zgłosił się na policję i opisał przebieg zdarzenia. Policjanci ustalają wartość porwanego samochodu oraz jego ładunku. Trwają też czynności operacyjno-dochodzeniowe samego porwania oraz poszukiwanie sprawców.

J.W.

**Twój kandydat do Rady Powiatu**

**Piotr Osiecki**  
Dyrektor Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji  
Lista nr 12  
Okręg nr 3  
Pozycja nr 8

**Zgoda Buduje**

ZS-1796



# JAK GŁOSOWAĆ

Dokończenie ze str. 1

Zgodnie z art. 5 prawo wybierania (czynne prawo wyborcze) do danej rady ma każdy obywatel polski, który najpóźniej w dniu wyborów kończy 18 lat i stale zamieszkuje na obszarze działania tej rady. Nie mają prawa wybierania osoby pozbawione praw publicznych prawomocnym orzeczeniem sądowym, pozbawione praw wyborczych orzeczeniem Trybunału Stanu lub ubezwłasnowolnione prawomocnym orzeczeniem sądowym.

Głosowanie odbędzie się w lokalach obwodowych komisji wyborczych, których spisy podajemy w innym miejscu, między godziną 6 a 20, bez przerwy. Przed przystąpieniem do głosowania wyborca okazuje obwodowej komisji wyborczej dowód osobisty lub inny dokument umożliwiający stwierdzenie jego tożsamości, a następnie potwierdza własnoręcznie podpisem fakt otrzymania kart wyborczych.

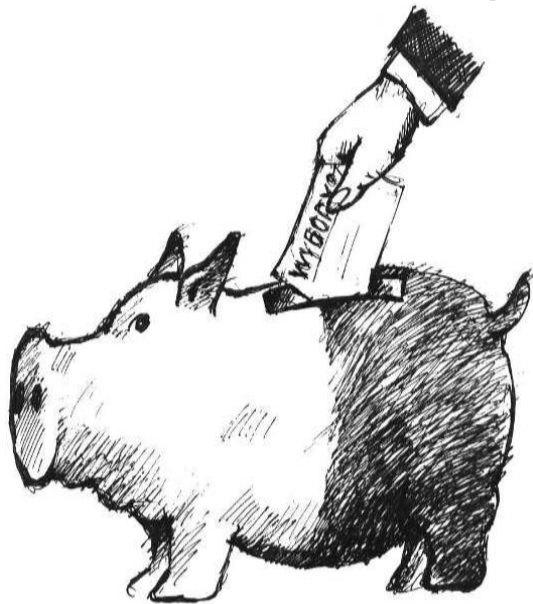
Karty wyborcze obejmować będą kandydatów na radnych do Sejmiku Wojewódzkiego, Rady Powiatu, Rady Miejskiej (w gminach - Rad Gminnych) oraz na burmistrza Sochaczewa (w gminach - na wójta gminy).

W wyborach radnych w gminie liczącej do 20.000 mieszkańców wyborca głosuje na określonych kandydatów, stawiając znak "x" w kratce z lewej strony obok nazwiska najwyższej tylu kandydatów, ilu radnych jest wybieranych w danym okręgu wyborczym.

W wyborach radnych w gminach liczących powyżej 20.000 mieszkańców (tak będzie w mieście Sochaczew - wybory do Rady Miejskiej) wyborca głosuje tylko na jedną

listę kandydatów, stawiając znak "x" w kratce z lewej strony obok nazwiska jednego z kandydatów z tej listy, przez co wskazuje na jego pierwszeństwo do uzyskania mandatu.

Jeżeli znak "x" postawiono w kratce z lewej strony obok nazwiska dwóch lub większej liczby kandydatów, ale z tej samej listy, głos uznaje się za ważny i oddany na wskazaną listę z przyznaniem pierwszeństwa do uzyskania mandatu temu kandy-



datowi, przy którego nazwisku znak "x" jest umieszczony w pierwszej kolejności.

Dopisanie na karcie do głosowania dodatkowych nazwisk lub nazw albo poczynienie innych dopisków poza kratką nie wpływa na ważność głosu.

Za nieważny uznaje się głos, jeżeli na karcie do głosowania postawiono znak "x" w kratce z lewej strony obok nazwiska dwóch lub większej liczby kandydatów z różnych list, lub nie postawiono tego znaku obok nazwiska żadnego kandydata z którejkolwiek z list.

Takie same zasady obowiązują przy głosowaniu na radnych do Rady Powiatu Sochaczewskiego.

Po zakończeniu głosowania i obliczeniu głosów wojewódzka komisja wyborcza dokonuje podziału mandatów w każdym okręgu wyborczym pomiędzy listy według tzw. Metody d'Hondta).

Mandaty przypadające danej liście kandydatów uzyskują kandydaci w kolejności wynikającej z otrzymanej liczby głosów.

W głosowaniu na wójta (prezydenta, burmistrza) za wybranego uważa się tego kandydata, który w głosowaniu otrzymał więcej niż połowę ważnych głosów.

Jeżeli żaden z kandydatów nie spełni tego warunku, 10 listopada przeprowadzona zostanie druga tura wyborów, w której udział wezmą dwaj kandydaci, którzy w pierwszej turze otrzymali największą liczbę ważnie oddanych głosów. Za wybranego w ponownym głosowaniu uważa się kandydata, który otrzymał większą liczbę ważnie oddanych głosów.

W trakcie tych głosowań wyborca może oddać głos tylko na jednego kandydata, stawiając znak "x" w kratce z lewej strony obok nazwiska jednego z kandydatów. Dopisanie na karcie do głosowania dodatkowych nazwisk lub nazw albo poczynienie innych dopisków poza kratką nie wpływa na ważność oddanego głosu.

Głos uznaje się za nieważny, jeżeli znak "x" postawiono obok nazwiska dwóch lub więcej kandydatów, albo nie postawiono tego znaku obok nazwiska żadnego kandydata.

Na podstawie ustaw opracował

Andrzej Wach

## Chcę służyć lokalnej społeczności

Kandydat na wójta gminy Nowa Sucha

Jestem z wykształcenia ekonomistą

Uważam, że właśnie to pomoże mi bardzo w realizacji działań inwestycyjnych oraz ich finansowaniu, a także realizacji budżetu gminy. Widzę bowiem jeszcze inne metody realizacji planowanych inwestycji niż najczęściej wykorzystywany kredyt bankowy. Myślę tu o emisji bonów skarbowych lub obligacji, których koszt jest niższy od pożyczek czy kredytów bankowych.

Do kandydowania skłonił mnie przede wszystkim

Głośne ostatnio problemy lokalnej społeczności, gdy niechciana inwestycja, wysypisko śmieci, skonfliktowało ludzi w tutejszej gminie. Sprawa ta będzie dla mnie najważniejszą do rozwiązania w momencie ewentualnego objęcia stanowiska wójta. Wbrew bowiem pozorom, wcale nie jest jeszcze zakończona. Budowa jest tylko wstrzymana i najprawdopodobniej druga strona wystąpi o duże roszczenia w stosunku do gminy z tytułu rozwiązania umowy.

Kolejna moja troska to ochrona środowiska

Wszyscy chcemy żyć w czystym i zdrowym otoczeniu, z drugiej jednak strony, gmina przecież odpady produkuje i trzeba coś z nimi robić. W tym przypadku jestem przeciwny jakimkolwiek gminnemu składowisku śmieci w naszej gminie. Może jednak bardziej opłaca się odpady wywozić gdzie indziej - rachunek ekonomiczny powinien przeważać. Czyste środowisko przyciągnąć może ludzi mających do zamieszkania i zainwestowania w tym rejonie.

Innym ważnym problemem będzie na pewno sprawa oświaty

Trzeba dokonać przeglądu sytuacji budynków szkolnych. Chodzi głównie o remonty, ale nie tylko, bo na przykład jest problem szkoły w Kurdwanowie, w której uczy się niewiele dzieci. Trzeba zrobić ekonomiczną analizę, co bardziej się opłaca czy dowozić dzieci do innych szkół, czy utrzymywać placówkę w Kurdwanowie. Ważne, żeby warunki nauki



Stanisław Kajdas

Kandydat na wójta gminy Nowa Sucha z rekomendacją "Stowarzyszenia Eko-Dębsk" ma 46 lat, a urodził się w Małsinie, dawniej gmina Nowa Sucha i uczył w szkole podstawowej w Kozłowie Biskupim. Żona, dwoje dzieci, bezpartyjny.

Kończąc studia na wydz. Zarządzania Uniwersytetu Warszawskiego z konieczności emigrował do dużego miasta, by pracować w swoim zawodzie.

Od 1991 roku przez osiem lat zasiadał w Radzie Nadzorczej firmy Lafarge - Polska S.A. Osiem lat pracował Stanisław Kajdas w Radzie Nadzorczej Przedsiębiorstwa Eksploatacji i Konserwacji Urządzeń Melioracyjnych w Toruniu.

Praca ta, a zwłaszcza kontakty i znajomości, w trakcie jej trwania zawarł, jak twierdzi kandydat, mogą zaowocować w przyszłości realizacją w Nowej Suchej wspólnych przedsięwzięć.

Stanisław Kajdas pracował też w Urzędzie Wojewódzkim w Skierniewicach, a więc również funkcjonowanie administracji państwowej jest mu znane. To właśnie, pozwoliłoby, jak twierdzi, podnieść na wyższy poziom pracę samego Urzędu Gminy, aby był on skuteczniejszy w służeniu obywatelom i funkcjonował "przy otwartej kurtynie".

dzieci na wsi nie odbiegały od warunków rówieśników z miasta. Podobnych problemów jest więcej, jak choćby nie nadająca się do spożycia woda w szkole w Kozłowie Biskupim. Tam, moim zdaniem sprawę rozwiąże jedynie budowa wodociągu dla szkoły i okolicznych gospodarstw. Zakupione teraz filtry będzie trzeba bowiem w niedługim czasie wymieniać. Ważne jest też polepszenie warunków funkcjonowania gimnazjum w Leonowie.

Nietrafione inwestycje

Jest nią na pewno targowica w Kozłowie Biskupim, która mimo, że zainwestowano w nią ponad 160 tys. zł nie przynosi żadnych pozytywnych efektów ekonomicznych. Myślę, że sytuację poprawiłaby zapewne głębsza i bardziej przekonująca akcja promocyjna. Być może jednak należałoby zmienić profil targowicy nastawiając się na producentów płodów rolnych i hodowców zwierząt, a z drugiej strony przetwórców i handlujących detalicznie. Jej charakter powinien uwzględniać potrzeby lokalnej społeczności. Jeśli takiego zapotrzebowania nie będzie, istnienie targowicy jest bezcelowe.

Realizacja inwestycji powinna opierać się na głębokiej analizie potrzeb i możliwości finansowych poddanych pod społeczną dyskusję. Nic o mieszkańcach bez lokalnej społeczności.

Najważniejsze jest jednak przyciągnięcie kapitału i stworzenie mu dogodnych warunków rozwoju

Wzmocniłoby to gminę ekonomicznie i pozwoliło na organizację wspólnych przedsięwzięć dla pożytku lokalnej społeczności, jak choćby uruchomienie produkcji prefabrykatów betonowych na potrzeby gminy i nie tylko, albo zwirowni, czy na przykład przesyponni kruszyw. Wszystko to zależne jest od bogactych biznesmenów, którzy chcieliby u nas zainwestować, a takich znam osobiście.

Stanisław Kajdas

ZS-1809

Tekst sponsorowany

# My nie dzielimy na mądrych i głupich

Jarosław Chudzyński, kandydat na wójta gminy Brochów rekomendowany przez Polskie Stronnictwo Ludowe, ma 35 lat, żonę, trzy córki. Wykształcenie średnie techniczne uzupełnia studiując w Wyższej Szkole Zarządzania i Marketingu. Rolnictwo łączy z pracą zawodową.

- Na pana plakacie wyborczym widnieje hasło: My nie dzielimy na mądrych i głupich. Sugeruje ono, że ktoś stosuje taki podział, od którego się pan odżegnuje.

- Nasz obecny wójt dosyć często powtarza, że dzieli ludzi na mądrych i głupich. Delikatnie mówiąc, uważam, że to błędny podział. Człowiek jest wartością nadrzędną i wszystkich należy traktować jednakowo. To, że ktoś jest mniej pracowity czy zdolny, nie oznacza, iż jest głupi.

- Co wobec tego pan proponuje mieszkańcom gminy Brochów?

- Mój program to: sprawny urząd, sprawna służba zdrowia, młodsza kadra, poprawa bezpieczeństwa, poprawa wizerunku gminy



oraz pomoc rolnikom, starszym, bezrobotnym i biednym.

Sprawny urząd - myślę, że potent w urzędzie powinien być najważniejszy, by mógł bez problemu załatwić każdą sprawę. Bo urząd musi być dla ludzi, a nie odwrotnie.

Służba zdrowia - chciałbym ściągnąć na nasz teren dobrych lekarzy specjalistów, bo na to przygotowany jest Ośrodek Zdrowia. Pomysł, aby utworzyć tu hospicjum jest nietrafiony. Bardziej zasadne byłoby powstanie w tym miejscu Centrum Medycznego, które przyciągnęłoby pacjentów nie tylko z naszej gminy.

Młodsza kadra - to tylko hasło, bo tak naprawdę wiek nie ma znaczenia. Na swojej uczelni spotykam wielu starszych wykładowców, którzy wiedzą i erudycją przewyższają niejednego młodego. Nie jest moim zamiarem pozbawianie pracy ludzi, którzy dobrze ją wykonują, dają coś od siebie. Szanuję ich i będą pracowali niezależnie od wieku. Nie chodzi mi de facto o młodych, lecz o to, żeby każdy przejawiał myśl twórczą, rozwijał się i pokazywał, że coś potrafi.

Poprawa bezpieczeństwa - chciałbym zwiększyć ilość etatów policjantów i wprowadzić nocne dyżury. Teraz bowiem już o 20.00 zamykany jest komisariat. Pomoc

obiecał nam poseł Krzysztof Rutkowski, który zgodził się być naszym w sprawach bezpieczeństwa konsultantem.

Poprawa wizerunku gminy - teren Puszczy Kampinowskiej, który zamieszkujemy, wymaga stałych służb pielęgnujących bujną roślinność. Stanowi ona bowiem obecnie nieprzyjemne pułapki zarówno dla pieszych, jak i zmotoryzowanych.

Pomoc rolnikom - tu znów podeprzeć możemy się autorytetem naszego posła na Sejm Zbigniewa Komorowskiego, który obiecał nam dużą pomoc w rozwiązywaniu problemów wsi, zwłaszcza tych, związanych ze skupem zbóż.

Pomoc starszym, bezrobotnym i biednym - jest to trudny problem nie tylko na terenie gminy, ale i całego kraju, którego nie da się rozwiązać z dnia na dzień. Póki co musimy sobie sami pomagać, interesować się osobami starszymi i schorowanymi. Oczekuję również prężniejszego działania ze strony lokalnej Opieki Społecznej.

- Dlaczego na pana plakacie znalazło się hasło: Dość układów! Dość wyprzedzić majątku gminy?

- Myślę, że u nas wyprzedane zostało już prawie wszystko. Ludzie

opowiadają, że został już tylko do sprzedania kawałek Bzury i kościół, bo to, co budowali ich ojcowie i dziadkowie, trafiło w obce ręce. Uważam, że sprzedać można, ale po to, by wpuścić tu inwestora, który coś zbuduje, da ludziom pracę, a podatki wpłyną do gminnej kasy.

W naszej gminie bardzo ważną rolę odgrywa Ochotnicza Straż Pożarna, która skupia aż 200 osób. Chciałbym je uspokoić, że ja również zamierzam wspierać tę działalność. Jestem już nawet umówiony z premierem Waldemarem Pawlakiem, który udzielił nam poparcia i obiecał współpracę z naszą strażą.

Nie muszą obawiać się również nauczyciele, na pewno będę z nimi, szkoły stawiam na priorytetowym miejscu, nie można bowiem dopuścić, by nasze dzieci były gorsze od tych z innych gmin.

Jednak moja uwaga skupiać się będzie nie tylko na strażakach i nauczycielach. Do wszystkich jestem nastawiony ciepło. Pragnę bowiem, żeby ludziom w naszej gminie żyło się dostatniej, lżej i z uśmiechem na ustach.

Jarosław Chudzyński  
Rozmawiała Małgorzata Pałata

ZS-1817

Tekst sponsorowany





### Tomasz Barzyc

jest sochaczewianinem absolwentem Akademii Techniczno-Rolniczej w Bydgoszczy, ukończył studia podyplomowe z zakresu: edukacji obronnej (AON-Warszawa), wyceny nieruchomości, w tym rolniczych i leśnych (SGGW-Warszawa), i techniki rolniczej (Instytut Budownictwa, Mechanizacji i Elektryfikacji Rolnictwa w Kłudzienku). Nauczyciel dyplomowany zatrudniony w ZSRCKU w Sochaczewie; menedżer oświaty, ekspert MENiS do spraw awansu nauczycieli.

**Dla wielu osób śledzących życie polityczne w naszym mieście kandydowanie Pana z listy PSL może wywołać spore zdziwienie, gdyż był Pan jednym z liczących się działaczy Ruchu**

## Powrót do idei Kredytu Społecznego warunkiem sukcesu władzy lokalnej

**Odbudowy Polski J.Olszewskiego.**

Poglądy pracownicze były i są mi nadal bliskie. Współuczestniczyłem w tworzeniu ROP Jana Olszewskiego na ziemi sochaczewskiej. Pełniłem funkcję przewodniczącego struktury powiatowej od początku jej powstania, aż do samorozwiązania w roku 1997. W strukturze wojewódzkiej specjalizowałem się w polityce rolnej oraz byłem odpowiedzialny za kontakty z organizacjami działającymi na rzecz rolnictwa. Dzięki pracy politycznej zdobyłem duże doświadczenie z zakresu rolnictwa.

Natomiast okres minionych 4 lat, gdy nie uczestniczyłem w życiu politycznym, pozwolił mi zdystansować się do obecnej sytuacji i dokonać analizy tego, co wydarzyło się w Polsce w przeciągu 12 lat transformacji gospodarczo-ustrojowej. Ogólna refleksja jest raczej mało optymistyczna. Patrząc na to zagadnienie przez pryzmat elit politycznych sprawujących władzę na różnym szczeblu

administracji państwowej i lokalnej, widać jednoznacznie, że już nie ma ani lewicy, ani prawicy. Program gospodarczy, jego realizacja, skutki, i towarzyszące im zjawiska patologiczne są podobne bez względu na to, w czyich rękach jest władza. Obecnie w naszym kraju pozostała jeszcze do zrobienia restrukturyzacja rolnictwa, której negatywne wyniki mogą spowodować utratę samowystarczalności w produkcji żywności oraz obniżyć poziom bezpieczeństwa Państwa w wymiarze globalnym oraz personalnym.

Tym zjawiskom jest w stanie przeciwstawić się skutecznie i ograniczyć ich negatywny wpływ PSL, jeśli nie chce iść w ślady UW w przyszłych wyborach parlamentarnych oraz Liga Rodzin Polskich. Dlatego też zgodziłem się na kandydowanie z listy PSL-u, gdyż uważam, że negatywne trendy nasilające się w obszarze rolnictwa można ograniczyć również na szczeblu powiatu pod warunkiem stworzenia konkretnego programu lokalnego na rzecz rozwoju rolnictwa, w którym ważną rolę będzie odgrywać oświata, a w szczególności oświata rolnicza oraz ograniczony interwencjonizm

w produkcję i dystrybucję produktów żywnościowych.

**Przejdźmy może do spraw nurtujących społeczność lokalną. Narzekamy na ciągle kłótnie, brak porozumienia i współpracy wewnątrz i na zewnątrz naszych samorządów, które z tego powodu nie są w stanie uporać się z wieloma wyzwaniami dzisiejszej rzeczywistości. Jaki jest Pana sposób na skuteczny samorząd?**

Moim zdaniem skuteczny samorząd to samorząd apolityczny, nastawiony przede wszystkim na zaspokojenie potrzeb społeczności lokalnej, a nie potrzeb partii politycznych i grup interesu. Podstawę jego działania muszą stanowić zasady: sprawiedliwości społecznej, dobra wspólnego, solidaryzmu społecznego i pomocniczości. Jeżeli o tych zasadach zapomnimy w działaniu społeczności, to efekty naszej pracy będą znikome. Ponieważ obowiązująca ordynacja wyborcza w dużej mierze ogranicza apolityczność kandydatów na radnych to należy dążyć do powstania w rządzeniu układu równowagi politycznej. Jego istota powinna opierać się na współuczestniczeniu we władzy wszystkich opcji politycznych, a skala tego uczestnictwa winna być uza-

leżniona od ilości zdobytych mandatów oraz przygotowania merytorycznego radnych. Według mnie taki model sprawowania władzy wydaje się być optymalny z punktu widzenia przypisanych radzie zadań. Umożliwia on wspólne wypracowywanie decyzji i ponoszenie za nie odpowiedzialności oraz daje możliwość lepszego nadzoru ich wykonania. Ponadto pionowe przenoszenie inicjatyw lokalnych pomiędzy np. powiatem a województwem będzie mogło zawsze liczyć na poparcie stosownej opcji politycznej, która akurat jest u władzy na szczeblu krajowym. Taki układ władzy w dużej mierze jest zgodny z ideą kredytu społecznego C.H. Douglasa.

**Z doktryn tych wynika między innymi, że działalność społeczna, a taką jest praca radnego, powinna być całkiem bezinteresowna. Czy zgadza się Pan z tym poglądem?**

Tak, w pełni popieram ten pogląd i będę zabiegał, jeśli sytuacja mi na to pozwoli, o ograniczenie wysokości diet radnych, gdyż w sytuacji wszechobecnej biedy ich poziom jest zdecydowanie za wysoki.

**Posiada Pan bogate doświadczenie polityczne,**

**zawodowe oraz dużą wiedzę z różnych dziedzin. Dlaczego Pana nazwisko zostało umieszczone dopiero na 18. miejscu w PSL?**

Odpowiedź jest prosta. Był to mój warunek uczestnictwa w wyborach z listy nr 6, który został uwzględniony przez władze lokalne PSL. Chęć znalezienia się na ostatnim miejscu wynika w pewnym sensie z usposobienia i z przekonania, że jak się jest z tyłu, wszystko lepiej widać i można podejmować trafne decyzje.

Kończąc tę wypowiedź, pragnę zachęcić mieszkańców naszego miasta do czynnego udziału w wyborach. Znajdziecie Państwo bowiem praktycznie na wszystkich listach wyborczych ludzi, na których warto postawić, uczciwych, rzetelnych i wykształconych, chcących coś zrobić dla dobra wspólnego. Dobry wybór jednak wymagać będzie od Państwa ciężkiej pracy intelektualnej w czytaniu ulotek wyborczych. Mam nadzieję, że zakończy się ona pomyślnie i zaowocuje pojawieniem się nowej jakości w zarządzaniu zarówno miastem jak i powiatem.

Rozmawiała

**Małgorzata Pałuba**

ZS-1841

## Nowoczesna edukacja, przedsiębiorczy samorząd

Rozmowa z **GRZEGORZEM PIETRUCZUKIEM**

- kandydatem do Sejmiku Województwa Mazowieckiego z 2. miejsca na liście SLD-UP

**W tym tygodniu obchodziliśmy Dzień Edukacji Narodowej. Były uroczystości, odznaczenia i wyróżnienia. Jednak codzienna rzeczywistość w szkolnictwie nie jest tak optymistyczna...**

Zgadzam się. Niestety na co dzień szkolnictwo boryka się z wieloma problemami, które utrudniają przebieg procesu dydaktycznego. Są to zarówno kłopoty natury finansowej jak i błędy w planowaniu wielu rozwiązań, w tym programowych. Przykładem może być próba wprowadzenia weszłym roku "Nowej Matury" - projektu nie przygotowanego merytorycznie, organizacyjnie, a przede wszystkim bez pokrycia finansowego na jego przeprowadzenie. Chcę tu zaznaczyć, że odsunięcie na 2005 rok "Nowej Matury" jest w ogromnym stopniu zasługą zainicjowanej przeze mnie akcji jaką przeprowadził rok temu Sojusz Młodej Lewicy, któremu przewodniczę. Jednak problemów i niedostatków w oświacie jest zdecydowanie więcej i dlatego zamierzam dalej z nimi walczyć, realizując jeden z głównych punktów mojego programu - stworzenie nowoczesnej edukacji. To, że ktoś już skończył szkoły, nie jest nauczycielem i nie ma dzieci w wieku szkolnym nie oznacza, że problemy oświaty go nie dotyczą. Od poziomu wykształcenia dzisiejszej młodzieży zależy przyszłość Mazowsza, Polski - przyszłość nas wszystkich. Dlatego stworzenie młodym ludziom właściwych możliwości rozwoju jest w naszym wspólnym interesie.

**Jak Pan wspominał jednym z głównych punktów pańskiego programu jest "Nowoczesna edukacja". Jakie konkretne działania zamierza Pan podjąć?**

Aby można mówić o nowoczesnej edukacji, trzeba stworzyć młodzieży możliwości rozwoju. Jednak muszą to być możliwości wszędzie jednakowe. Inaczej mówiąc, każdy musi mieć równą szansę w dostępie do szkoły, uczelni wyższej, internetu, książek i nowinek naukowych. Nie można dalej pogłębiać podziałów na wielkie miasta, gdzie jest wszystko i całą resztę, gdzie nie ma prawie nic. W ten sposób na pewno nie osiągnie się celu, jakim jest stworzenie nowoczesnej edukacji. Dlatego mój plan zakłada dążenie do stworzenia w naszym regionie filii dwóch uczelni wyższych - Uniwersytetu Warszawskiego i Szkoły Głównej Gospodarstwa Wiejskiego. Ma to pozwolić młodym ludziom z naszego regionu na bezpłatne studiowanie bez konieczności kosztownego i czasochłonnego wyjazdu do ośrodka akademickiego, na co większości osób po prostu nie stać. Zamierzam również wspierać budowę nowych szkół, remonty i rozbudowę tych starych, chcę przyspieszyć proces informatyzowania placówek w naszym regionie, tak by jak największe szkoły miały pracownię komputerową. Będę również dążył do rozwoju infrastruktury sportowej i kulturalnej - budowy nowych hal sportowych, basenów, boisk oraz szerokiego wykorzystania ośrodków kultury, bibliotek, kin. W ten sposób chcę stworzyć młodzieży - bez

względem na miejsce zamieszkania - równe szanse rozwoju, które są gwarantem nowoczesnej edukacji.

**A skąd chce Pan przy tak niekorzystnej sytuacji finansowej Państwa pozyskać środki na realizację swoich planów?**

Na pewno pieniądze potrzebne do realizacji tych niezbędnych inwestycji nie spadną z nieba. Dlatego nie ma po co siedzieć z założonymi rękami i czekać, bo z tego nic nie wynika. Dzisiejszy samorząd musi być kreatywny, a przede wszystkim przedsiębiorczy. Jest to również jeden z głównych punktów mojego programu. Dlatego jeżeli będziemy chcieli zrealizować jakąś inwestycję, musimy szukać pieniędzy w wielu źródłach, nie bać się nowych rozwiązań. A możliwości jest wiele. Jeśli będziemy mieli konkretny plan i zaangażujemy tylko część środków, to reszty trzeba szukać w funduszach, agencjach, Unii Europejskiej, która daje nam szerokie możliwości w tym zakresie. Nie można bać się współpracy z prywatnymi inwestorami gotowymi przyłączyć się do samorządowych projektów. Trzeba tylko stworzyć im dogodne warunki. Nie można też bać się kredytów - krótko mówiąc, trzeba szukać pieniędzy wszędzie tam, gdzie jest możliwość ich uzyskania. I tak właśnie zamierzam działać, bo jest to jedyna droga do rozwoju nie tylko edukacji, ale całego naszego regionu.

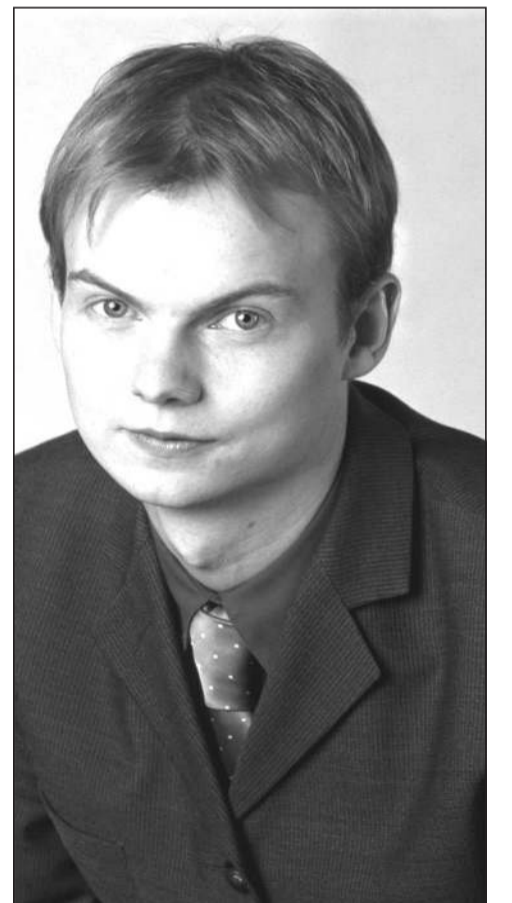
**Czyli nie zamierza pan w ogóle liczyć na dotacje z budżetu centralnego?**

To jest druga strona medalu. Istotnie pieniądze z budżetu należą

się samorządom, bo wszyscy płacimy podatki. Jednak jak już wspominałem, czekanie z założonymi rękami na dotacje na pewno nie poprawi sytuacji naszego regionu, a wręcz przeciwnie - pogłębi kontrasty społeczne. A tak nie może się stać i dlatego opowiadam się za przedsiębiorczością samorządu, ale nie w znaczeniu napełniania prywatnych kieszeni radnych publicznymi pieniędzmi tylko w celu wyrównania szans i podniesienia poziomu życia mieszkańców naszego regionu. Jeśli chodzi o dotacje z budżetu państwa, to zamierzam prowadzić do tego, aby proporcje między kwotami odprowadzanymi przez daną gminę czy powiat do budżetu, a środkami jakie otrzymują były równe. Aby np. gmina, która odprowadza odpowiednio dużą sumę do centrali nie otrzymywała nagle mniej niż gmina, która odprowadza do budżetu połowę tej sumy. Natomiast pamiętajmy, że sytuacja finansów publicznych nie jest najlepsza, a po drugie wiele zadań, na które samorząd otrzymuje środki to zadania zlecone. Dlatego powtarzam - przedsiębiorczy samorząd szukający pieniędzy w wielu źródłach jest gwarancją rozwoju nie tylko edukacji, ale całego naszego regionu.

**A rozwój regionu to lepsza przyszłość. Czy tak?**

Oczywiście. Ta przyszłość musi być lepsza, bo jest zaśluzona. Ludzie płacąc podatki i wypełniając obywatelskie obowiązki oczekują od samo-



rządu chociaż pewnego minimum w sferze działań publicznych, również w zakresie edukacji. I temu ma służyć mój program wyrównywania szans społecznych. Wszyscy muszą mieć stworzony jednolity punkt wyjścia w dostępie do szkół, komunikacji, służby zdrowia, urzędów. To podniesie poziom życia i będzie stanowić punkt wyjścia do dalszego rozwoju - lepszej przyszłości. Tego rozwoju nie będzie, jeśli nie będzie równych szans.

**Dziękuję za rozmowę.**

Tekst sponzorowany



# Niech wam patronuje Herakles

Jak co roku 14 października nauczyciele obchodzili swoje święto. Z tej okazji w Szkole Podstawowej nr 3 w Sochaczewie odbyła się uroczystość DNIA EDUKACJI NARODOWEJ I DNIA TWÓRCY KULTURY I KULTURY FIZYCZNEJ połączona z wręczeniem nagród i wyróżnień dla najlepszych.

Gości przywitała naczelnik Wydziału Oświaty, Kultury i Sportu Teresa Przybylska, przypominając, że dzień ten wpisany jest na trwałe w kalendarz imprez i jest okazją do zbliżenia wszystkich pracowników oraz osób związanych z tą działalnością, którym leży na sercu dobro naszej oświaty, kultury i sportu. Podziękowała za ich dotychczasową pracę i życzyła powodzenia w dalszych poczynaniach oraz tego, żeby były one źródłem satysfakcji.

Wśród zebranych nie zabrakło wieloletniej nauczycielki obecnie senator RP Jolanta Popiołek, posła Zbigniewa Komorowskiego, burmistrzów miasta Sochaczew, wiceprezesa zarządu głównego ZNP, redaktora naczelnego "Głosu Nauczycielskiego", księży sochaczewskich parafii oraz bohaterów tego dnia, czyli dyrektorów placówek kulturalnych i oświatowych, nauczycieli i pracowników gimnazjów, szkół podstawowych i przedszkoli, oraz działaczy kultury, kultury fizycznej i sponsorów.

Zebranych w dniu ich święta powitał również burmistrz Stanisław Szulczyk, kierując doń wiele serdecznych słów i przybliżając sytuację naszej oświaty i kultury na przestrzeni kilku lat (fragmenty drukujemy na str. 9).

W okolicznym wystąpieniu głos zabrała m.in. senator RP

Jolanta Popiołek, życząc wszystkim pedagogom nieustającego poczucia wartości wykonywanego zawodu oraz tego, aby utwierdzało się w nich przekonanie, że ich trudnej i ciężkiej pracy patronuje Herakles, a nie Syzyf.

Po kluczowym momencie wręczania nagród i wyróżnień, których w tym roku było bardzo dużo, zebrani obejrzeć mogli program artystyczny "Mel-pomena w szkolnej ławce" w wykonaniu dzieci i młodzieży ze Szkoły Podstawowej nr 3 w Sochaczewie.

Uroczystość zakończyły wspólne rozmowy przy kawie i słodkach, kiedy to można było podzielić się refleksjami nie tylko na temat trudnej pracy nauczycieli i wychowawcy.

Małgorzata Pałuba



**BOGUMIŁ CZUBACKI**  
TWÓJ KANDYDAT NA BURMISTRZA

Pozycja 3

Platforma Prawa i Samorządności

**Jeżeli obdarzycie mnie Państwo zaufaniem i powierzycie stanowisko burmistrza, to przede wszystkim:**

- Zaczę swoją pracę od zmiany wyglądu Sochaczewa, co będzie miało ogromny wpływ na sprawy najważniejsze, czyli pozyskanie inwestorów i stworzenie nowych miejsc pracy.

- Nawiążę ścisłą współpracę z lokalnymi przedsiębiorcami, zarówno dużymi jak i małymi. Stworzę system preferencji dla lokalnej przedsiębiorczości, oczywiście z poszanowaniem ogólnie obowiązujących przepisów.

- Stworzę plan równomiernego rozwoju miasta, który zapoczątkuje prawidłowy i nowoczesny jego rozwój.

- Zorganizuję Wydział Promocji, którego zadaniem będzie profesjonalna promocja naszego miasta, oparta na wykorzystaniu wszystkich znaczących walorów Sochaczewa.

- Jako burmistrz będę osobiście angażował się w poszukiwanie inwestorów, weryfikował ich oferty, gdyż nie stać nas na inwestycje źle przemyślane, do których potem wszyscy mieszkańcy muszą dopłacać.

Szanowni Państwo! Sochaczew potrzebuje jeszcze wielu ważnych decyzji, które wpłyną na poprawę życia mieszkańców, między innymi:

- rozbudowy sieci kanalizacyjnej

- poprawy nawierzchni dróg i chodników

- budowy parkingów dla TIRów itd.

Każda dzielnica ma swoje potrzeby, dlatego będę organizował specjalne spotkania z radnymi, by wspólnie wskazać najważniejsze inwestycje i dokonać równomiernego podziału środków na ich realizację.

To miasto potrzebuje gospodarza, który zabierze się ostro do pracy, zakasze rękawy, stworzy zespół kompetentnych doradców, nie patrząc na to, czy są z lewej, czy z prawej strony sceny politycznej i zacznie realizować swój program.

Dziękuję Państwu za oddanie głosu na moją osobę.

ZS-1846

## Nagrody i wyróżnienia



**Postanowieniem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej**

**ZŁOTYM KRZYŻEM ZASŁUGI** - odznaczona została Elżbieta Liberadzka - naucz. SP nr 7

**SREBRNYM KRZYŻEM ZASŁUGI** - odznaczeni zostali Danuta Kręcisz - naucz. Przedszkola nr 3, Elżbieta Sobieraj - prac. Przedszkola nr 1, Alicja Szymańska - dyr SP nr 1, Artur Wojtanowicz - wicedyr Gimnazjum nr 2,

**BRAZOWYM KRZYŻEM ZASŁUGI** - odznaczony został Jarosław Boszko - naucz. Gimnazjum nr 2,

**Decyzją Ministra Edukacji Narodowej i Sportu**

**MEDAL KOMISJI EDUKACJI NARODOWEJ** nadany został: Zdzisławowi Chlebowskiemu i Zofii Denisiewicz - naucz. Gimnazjum nr 2, Krystynie Stańkowskiej - naucz. SP nr 3, Danucie Walczuk - dyr Przedszkola nr 7, Elżbiecie Wojewodzie - wicedyr SP nr 3, Ewie Zielińskiej - wicedyr SP nr 2,

**Decyzją Ministra Edukacji Narodowej i Sportu**

**MEDAL KOMISJI EDUKACJI NARODOWEJ** nadany został Stefanii Kalińskiej - emerytowanej naucz. SP nr 4,

**Decyzją Ministra Kultury i Sztuki**  
**ODZNAKA ZASŁUŻONY DZIAŁACZ KULTURY** została przyzna-

na: Halinie Pędziejewskiej - dyr MOK, Maciejowi Wojewodzie - dyr MZSiPB nB

**Uchwałą Zarządu Głównego Związku Nauczycielstwa Polskiego**

**ZŁOTA ODZNAKA ZNP** została przyznana: Annie Fingas - naucz. Przedszkola nr 3, Annie Gołębiowskiej - naucz. SP nr 3, Jerzemu Krupie - dziekanowi WSZ i M., Renacie Trzos - dyr Przedszkola nr 3

**NAGRODY BURMISTRZA MIASTA** - otrzymali: Bogusława Bojarowska - naucz. SP nr 1, Maciej Brażuk - trener MKS "Orkan", Magdalena Bujanowska - naucz. Przedszkola nr 3, Renata Trzos - dyr SP nr 2, Beata Dąbrowska i Monika Osiecka - naucz. SP nr 2, Jarosław Dybiec, Andrzej Goliań, Marian Makowski - prac. MÓSiR, Anna Ficzygowska, Jolanta Kawczyńska, Celina Osiecka - prac. MOK, Jolanta Fiedukowska i Krystyna Żylińska - naucz. SP nr 3, Renata Fryt - naucz. Przedszkola nr 4, Bożena Jakubowska - naucz. Przedszkola nr 6, Andrzej Janiszewski - prac. MZSiPBnB, Leszek Nawrocki - kustosz MZSiPBnB, Anna Kaźmirska - dyr SP nr 4, Danuta Szukietojć, Bożena Zakrzewska - naucz. SP nr 4, Joanna Kocik - Niewiadomska - dyr Pań. Szkoły Muzycznej I i II st., Janina Niedziela - kierownik Klubu Nauczyciela, Norbert Kowalski - trener KS "Bzura", Damazy Pyrak - trener MKS "Orkan", Katarzyna Krysiak - naucz. SP nr 6, Anna

Kuliś - dyr. SP nr 6, Hanna Kujawa, Regina Pakuńska - naucz. Przedszkola nr 1, Urszula Wrzesińska i Danuta Markowska - bibliotekarki MBP, Maria Osiecka - główny księgowy MBP, Maria Łuszczynska, Alicja Maciągowska - naucz. Gimnazjum nr 2, Jolanta Młeczko, Beata Wilczek - naucz. SP nr 7, Beata Nowicka - naucz. Przedszkola nr 7, Małgorzata Pałuba - red. nac. Tyg. "ZS", Krystyna Piechucka i Henryka Niewiadomska - naucz. Gimnazjum nr 1, Mirosława Rogala - dyr. Gimnazjum nr 1, Danuta Walczuk - dyr Przedszkola nr 7

**Decyzją Zarządu Miasta Sochaczewa Działaczom Kultury, Kultury Fizycznej i Sponsorom przyznano nagrody rzeczowe i statuetki**

**W DZIEDZINIE KULTURY** (książki)  
Czesławowi Cieślakowi - Towarzystwo Śpiewacze Ziemi Sochaczewskiej, Grażynie Czubackiej - Radio Fama, Czesławowi Gwarze - Muzeum Kolei Wąskotorowej, Mieczysławie Karczewskiej - Biblioteka Pedagogiczna, Tadeuszowi Owczukowi - Dom Urodzenia F. Chopina w Żelazowej Woli, Ewje Falenta - inspektor Oświaty, Elżbiecie Żużniew - inspektor Kultury i Kultury Fizycznej

**W DZIEDZINIE KULTURY FIZYCZNEJ** (książki)

Jadwidzie Dąbrowskiej - Spółdzielni Inwalidów "Jutrzenka", Romanowi Janiszewski - Uczniowski Klub Sportowy UNIA 97, Witoldowi Kurkiewiczowi i Januszowi Piechna - Uczniowski Klub Sportowy "Siódemka", Zbigniewowi Sierocińskiemu - Klub Motorowy "Szarak", Arkadiuszowi Sobierajowi i Jerzemu Szymańskiemu - Towarzystwo Przyjaciół Judo.

**SPONSORZY** (statuetki)

Ireneuszowi Borowy - BGŻ Łowicz, Sławomirowi Broniarzowi - Prezes Zarządu Głównego ZNP, Beacie Brymora - Masterfoods Polska, Józefowi Chocianowi - PSS "Społem", Jolancie Demczyszyn - Kancelaria Notarialna, Andrzejowi Ferginowi - PZU ŻYCIE, Bronisławowi Gawrylczykowi - Z-d Remontowy "Ella", Wojciechowi Iwankowi - Uponsor Polska, Józefowi Kacprzakowi - Hurtownia "Jutex", Jerzemu Kaczorowi - Zakład Odzieżowy "Aljeka", Barbarze i Zbigniewowi Komorowski - Bakoma S.A., Kazimierzowi Mroczek - Salon Meblowy M & M, Mirosławowi Orlińskiemu - Wójt Gminy Sochaczew, Janowi Pachowiakowi - GS "Samopomoc Chłopska", Dariuszowi Piekutowskiemu - Firma Globi, Andrzejowi Plebanowi - PZU S.A., Małgorzacie Radzik - Dyr. Generalny Masterfoods Polska, Józefowi Siekierskiemu - Zakład Wodno-Kanalizacyjny, Markowi Stępowskiemu - sklep "Sezam", Stowarzyszeniu Przedsiębiorców i Kupców Ziemi Sochaczewskiej, Zdzisławowi Tymińskiemu - Firma TYMWOD, Krzysztofowi Wasiakowi - Bank Pekao S.A. Dyplom Uznania od Burmistrza Miasta otrzymał Stanisław Bugaj, nauczyciel dyplomowany zespołu Szkół Centrum Kształcenia Praktycznego w Sochaczewie za publikację popularyzującą historię miasta na łamach tygodnika "Ziemia Sochaczewska" wpływającą wydatnie na edukację regionalną młodzieży.

## Dyrektor nagradzany

**D**ecyzją Ministra Kultury i Sztuki Odznaka Zasłużony Działacz Kultury stała się w tym roku własnością dyrektora sochaczewskiego muzeum Macieja Wojewody, którą odbierał, dodajmy, razem z dyrektorem MOK Haliną Pędziejewską. Jest to już druga taka odznaka, która dołączyła do kolekcji wielu tytułów, medali, Krzyżów Zasługi, Krzyża Kawalerskiego Orderu Odrodzenia Polski i innych odznak, których nie sposób wymieniać.

Podaję, że Maciej Wojewoda jest swoistym rekordzistą, jeśli chodzi o otrzymane nagrody i odznaczenia. Ma ich już kilkanaście, ale też przez 36 lat pracy, w tym 16 lat na stanowisku dyrektora Muzeum Ziemi Sochaczewskiej i Pola Bitwy nad Bzurą, miał czas i okazję na to zapracować.

Jego pasja poszukiwacza sprawiła, że muzeum takie w naszym mieście powstało. Stało się to w 1975 r., choć działalność zbieracza i kolekcjonera broni, mundurów i rozmaitego oporządzenia żołnierskiego pochodzącego z Bitwy nad Bzurą, pojawiła się znacznie wcześniej.

Trzeba przyznać, że sochaczewskie muzeum to placówka, która bardzo wyraziście wpisuje się w krajobraz naszego miasta. Jest organizatorem wielu znaczących wystaw i prezentacji i, co trzeba podkreślić, nie zawsze historycznych. Placówka, która jako jedyna w mieście posiada właściwe możliwości ekspozycyjne, nie zamyka się jedynie do pokazów militariów. Gości tu często malarstwo, rzeźba, głównie ludowa, z różnych stron świata, szopki a także rysunek satyryczny (przypomnijmy, że aktualnie trwa wystawa rysunków Sławomira Mroźka).



Dyrektor Maciej Wojewoda, jako najcenniejsze swoje pomysły, wymienia: Stworzenie Banku Pamięci o Bitwie, z którego nadal korzysta wielu pragnących ustalić miejsce śmierci zaginionych żołnierzy, oraz utworzenie na dziedzińcu muzeum ekspozycji plenerowej sprzętu bojowego z kilkoma bardzo unikatowymi obiektami. Trzeba dodać, że zbiory Muzeum Ziemi Sochaczewskiej i Pola Bitwy nad Bzurą dotyczące II wojny światowej zaliczane są do najbogatszych w kraju.

Czym jeszcze zaskoczy nas Maciej Wojewoda, jakie kolejne inicjatywy i pomysły uatrakcyjnią działalność jego placówki, by przyciągnąć do naszej historii młode pokolenia?

pab



## Fragmenty wystąpienia burmistrza Sochaczewa Stanisława Szulczyka na uroczystych obchodach Dnia Edukacji Narodowej, Działaczy i Twórców Kultury, Kultury Fizycznej i Sportu.

### Szanowni Państwo!

Serdecznie witam nauczycieli i wychowawców, pracowników oświaty, kultury, kultury fizycznej i sportu.

Witam dyrektorów szkół, przedszkoli i placówek kultury i kultury fizycznej, twórców kultury i kultury fizycznej, sponsorów i osoby współpracujące z naszymi placówkami samorządowymi - rodziców, opiekunów, trenerów i instruktorów, dyrektorów i prezesów firm.

### Szanowni Państwo!

Zawodowo na rzecz oświaty, kultury i sportu pracuje aktualnie 828 osób. Dysponujemy pięcioma przedszkolami samorządowymi (21 oddziałów, 52 nauczycieli i 62 pracowników administracji i obsługi) i jednym przedszkolem niepublicznym "Caritas", w których opiekę wychowawczą otrzymuje ponad 500 dzieci; sześcioma szkołami podstawowymi (116 oddziałów, 276 nauczycieli i 109 pracowników), gdzie naukę pobiera 3.377 dzieci; dwoma gimnazjami z 60 oddziałami, 164 nauczycielami, 58 pracownikami administracyjnymi i 1.709 uczniami. Łącznie w samorządowych strukturach oświaty mamy 5.602 dzieci i młodzieży. Jest to co siódmy obywatel naszego miasta.

Codziennie na rzecz oświaty świadczy swoje usługi pracy 492 nauczycieli i 229 pracowników administracji i obsługi. Każdego dnia 107 osób pracuje na rzecz kultury, kultury fizycznej i sportu.

Kończy się kadencja samorządu, warto więc dokonać przeglądu zadań w tym zakresie. W sferze materialnej dysponujemy obiektami oświaty, które stanowią bazę do nauki i wychowania, obiektami sportowymi - halami sportowymi, boiskami, salami gimnastycznymi oraz naszą perełką - basenem kąpielowym. Tworzymy warunki do informatyzacji szkół i przedszkoli.

W latach 1999 - 2002 rosły systematycznie wydatki finansowe na te cele. W roku 1999 na oświatę wydano 14,5 mln zł, w 2000 - 15,2 mln zł, w 2001 - 18,4 mln zł, w tym roku planowane jest 20,1 mln zł. Razem jest to ok. 68 milionów złotych. W ciągu ostatnich czterech lat wydatki na oświatę stanowią 38,1 proc. całego budżetu miasta.

Duże środki wydatkowane także na kulturę - od roku 1999 do 2002 to kolejno 1,3 mln, 1,5 mln, 1,4 mln, 1,4 mln zł. Razem to 5,6 mln zł, czyli 3,1 proc. wszystkich wydatków. 20,4 mln zł pochłonął sport i kultura fizyczna. To ok. 11,3 proc. budżetu.

Łącznie na oświatę, kulturę i sport wydatkowano 94,2 mln zł, czyli 52 proc. czteroletniego dochodu miasta (tyle kosztowała nowoczesna sochaczewska oczyszczalnia ścieków, albo za te pieniądze można by zbudować sześć naszych basenów).

Nasz samorząd zawsze dostrzegał sprawy materialne nauczycieli i wychowawców i wywiązywał się ze swoich obowiązków, nawet wtedy, gdy Minister Edukacji się pomylił. Wprowadziliśmy stabilizację zawodową w oświacie, kulturze i kulturze fizycznej, w sposób łagodny przebiegała realizacja sieci szkół, stworzone zostały osłony socjalne w oświacie, które wynikają z niżu demograficznego.

Zorganizowano szereg imprez kulturalnych, że wymienię tylko najważniejsze - Dni Sochaczewa, obchody 3 Maja i 11 Listopada, choinka dla dzieci i spotkania noworoczne na podzamczu, Sochaczewski Laur, Przesłuchania Chopinowskie, wybory MISS Sochaczewa, Sochaczewianina Roku, Muzeum Kolei Wąskotorowej - największe w Europie zbiory i atrakcyjne przejazdy muzealną kolejką, koncertu w Żelazowej Woli - miejscu urodzin Fryderyka Chopina, koncerty Chórów - Nauczycielskiego i Towarzystwa Śpiewaczego Ziemi Sochaczewskiej oraz Państwowej Szkoły Muzycznej i Zespołu Kameralnego przy Klubie Nauczyciela, różnorodne wystawy i konkursy w ciągu całego roku.

W sporcie organizowano Półmaratony Szlakami Walk nad Bzurą (w ostatnim, dziewiętnastym, uczestniczyło ponad 200 zawodników z kraju i zagranicy), Olimpiady Rodzinne (koszykówka, siatkówka unihokej, halowa piłka nożna), zawody sportowe i halowy meeting osób niepełnosprawnych, cykliczne turnieje piłki nożnej, tenisa stołowego, judo, piłki koszykowej i siatkowej, zawody motocrossowe.

Wszystkie placówki brały udział w Wielkiej Orkiestrze Świątecznej Pomocy.

W najbliższej kadencji czeka nas rozbudowa Szkoły Podstawowej nr 4, modernizacja szkół nr 2,3 i 7, budowa sali gimnastycznej i boiska dla Gimnazjum nr 1 oraz przy Szkole Podstawowej nr 3.

Bardzo ważne jest także wdrożenie III etapu podwyżek dla nauczycieli, podpisanie układu zbiorowego dla pracowników nie będących nauczycielami, realizacja pomocy stypendialnej dla studiujących nauczycieli, realizacja Funduszu Socjalnego.

Opr. aw

## Sojusz Lewicy U N I A Demokratycznej PRACY Lista nr 3

Okręg 1



Nr 11  
Grzegorz  
Szymonowicz

Okręg 2



Nr 3  
Anna  
Ziarek

Okręg 3



Nr 1  
Paweł  
Masłowski

Okręg 3



Nr 8  
Agata  
Ogrodowska

Okręg 3



Nr 10  
Marcin  
Podsedek

Okręg 4



Nr 10  
Piotr  
Charaźka

KANDYDAT DO POWIATU  
Okręg 3



Michał Sobolewski

Nr 19  
OSTATNI

NASZ KANDYDAT NA BURMISTRZA SOCHACZEWA - JAN PACHOWIAK

Pierwszy przeszczep u pacjenta z sochaczewskiej Stacji Dializ!

# Żywa zastąpiła sztuczną

**Z**upełnie niepostrzeżenie 26 października minie rok od momentu otwarcia sochaczewskiej Stacji Dializ. Rocznicą ta zbiega się bardzo szczęśliwie z pierwszym przeszczepem nerki u pacjenta z naszej Stacji.

"Przeszczep odbył się w klinice Transplantologii Akademii Medycznej w Poznaniu, ale zanim do tego doszło, trzeba było wykonać szereg badań i konsultacji, aby przygotować pacjenta do przeszczepu - mówi dyrektor Stacji Dializ dr Dorota Śliwicka. - Przygotowanie to trwało aż 4 miesiące, bo długa jest procedura".

Ale 46-letni mężczyzna z Teresina i tak miał dużo szczęścia. Dializowany był bowiem dopiero od lutego tego roku a na przeszczep od momentu zgłoszenia i wysłania wszystkich danych do Centralnej Listy Biorców czekał półtora miesiąca. Operacja się udała, nerka nie została przez organizm odrzucona, i pacjent wyszedł w ostatnią sobotę ze szpitala.

"A przecież są u nas osoby, które czekają na przeszczep 5 i 6 lat - mówi dr Śliwicka. - Za dużo jest w kraju chętnych, za mało robi się przeszczepów, zwłaszcza tych rodzinnych, które dają najlepsze rezultaty, ze względu na najczęstszy wtedy a niezbędną zgodność tkankową. Myślę, że przyczyną jest tu niska świadomość społeczna tych zagadnień. Inny problem, to zbyt mało funduszy z Kasy Chorych. Wiele składa się na to, że dopiero po roku możemy cieszyć się z pierwszego takie-

go pacjenta i jest to autentyczny sukces i duże wydarzenie dla Stacji."

Jak się okazuje, nie wszyscy dializowani mają szansę być brani pod uwagę jako kandydaci do przeszczepu. Z naszej Stacji zgłoszonych było tylko 6 osób. Inni takich perspektyw nie mają. "Wynika to stąd - kontynuuje dr Śliwicka - że proces przeszczepienia to nie tylko sam zabieg, potem następuje leczenie zapobiegające odrzutowi, które właściwie trwa do końca życia. Natomiast leki jakie pacjent dostaje, pobudzają między innymi wzrost ewentualnych ognisk no-

wotworowych. Dlatego do przeszczepu nie kwalifikuje się pacjent po usunięciu nerki z powodu nowotworu. Oczywiście przyczyn może być więcej, na przykład krwotok do mózgu. Stąd też z naszej grupy do przeszczepu kwalifikuje się tylko kilka osób".

W Stacji dializuje się na stałe obecnie 24 pacjentów, i jest to dwukrotnie więcej niż przed rokiem. Pojawili się bowiem chorzy z naszego terenu, którzy wcześniej leczyli się w innych ośrodkach. Przez ten rok stworzyła się w Stacji, jak twierdzi jego szefowa, bardzo rodzinna atmosfera, nawet urodziny pa-

cjenci obchodzą tutaj i wszyscy bardzo serdecznie się traktują. Dodaje, że po roku pracy może już z pewnością powiedzieć, iż była to inwestycja celowa. Sprawdzą się sprzęt, sprawdzą się personel. Pacjenci są dializowani skutecznie i dobrze na ogół znoszą zabiegi. Dlatego można powiedzieć, że był to dla Stacji dobry rok spędzony w rodzinnej atmosferze.

Na pytanie o ewentualną pierwszą parę z dializy uśmiecha się tajemniczo: kto wie, kto wie...

Sławomir Burzyński





# Okręgi i obwody wyborcze

## Okręg nr 1 liczba radnych wybieranych w okręgu 6

### Obwód nr 1., siedziba - Energomontaż Północ Sochaczew Sp. z o.o. ul. Inżynierska 32 (biurowiec)

Akaczowa, Bortnowskiego, Boryszewska, Cisowa, Inżynierska, Kościńskiego, Kozubowskiego, Kutrzeby, Lipowa, Olchowa, 15 Sierpnia (od rzeki Pisi do granic miasta) od nr 99 do nr 183 i od nr 110 do nr 162, Skotnickiego, Sobieskiego, Sosnowa, Sucharskiego, Szajnowicza, Zamoyskiego, Zawiszy.

### Obwód 2., siedziba - Szkoła Podstawowa nr 2, ul. 15 Sierpnia nr 99, (były Zakładowy Dom Kultury ZTS "Boryszew-Erg")

Bojowników, Dolna, Fabryczna, Głucha, Gwardyjska, Chemiczna, Kmicica,

Litewska, Miła, Szymona Pietrzaka, Południowa, Północna, Reja, Robotnicza, 15 Sierpnia (do rzeki Pisi) od nr 54 do nr 106 b i od nr 57 do nr 93, Słoneczna, Stadionowa, Spółdzielcza, Tartaczna, Torowa, Wierzbowa, Wiśniowa, Wołodyjowskiego, Wschodnia, Wyzwolenia, Zamiejska, Zduńska.

### Obwód 3., siedziba - Szkoła Podstawowa nr 2, ul. 15 Sierpnia nr 44

Armii Krajowej, Bema, Daleka, Drobna, Górna, Klonowa, Kopernika, Łuszczewskich, Mireckiego, Nadbrzeżna, Okrzei, Otwarta, Pionierów, Przyszła, 15 Sierpnia - numery parzyste od nr 36 do nr 52 c i numery nieparzyste od nr 37 do nr 55, Szkolna, Środkowa, Zamknięta.

### Obwód 4., siedziba - Przedszkole Nr 7, ul. Żwirki i Wigury 15

Broniewskiego, Dywizjonu 303, Lotników, Mickiewicza, Żwirki i Wigury.

### Obwód 5., siedziba - Zespół Szkół Ogólnokształcących, ul. 15 Sierpnia nr 4

Krakowska, Księcia Janusza, Licealna, Mazowiecka, Osiedle Kolejowe, Sienkiewicza, 15 Sierpnia - numery nieparzyste od nr 1 do nr 35 i numery parzyste od nr 2 do nr 34, Sierpniowa, Spartańska, Towarowa, Wojska Polskiego - numery nieparzyste od nr 27 do nr 51 i numery parzyste od nr 26 do nr 50, Załamana, Żyrardowska.

### Obwód 8., siedziba - Zarządu Spółdzielni Mieszkaniowej, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego nr 26

Botaniczna, Dąbrowskiego, Głowackiego, 1 Maja - numery nieparzyste od nr 1 do nr 5 i numery parzyste od nr 2 do nr 8 (od ul. Hanki Sawickiej do ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego), Marii Curie-Skłodowskiej, Marszałka Józefa Piłsudskiego nr 25, nr 27, nr 29, nr 31, nr 33, nr 35, nr 37, nr 39, nr 41, nr 43 i numery parzyste od nr 22 do końca oraz numery nieparzyste od nr 55 do końca (od ul. 1 Maja do ul. Licealnej), Moniuszki, Różana, Słowackiego, Traugutta - numery nieparzyste od nr 27 do końca i numery parzyste od nr 28 do końca, Wojska Polskiego (od ul. Hanki Sawickiej do ul. Licealnej) - numery parzyste od nr 2 do nr 24 b i numery nieparzyste od nr 3 do nr 25, Willowa, Wróblewskiego, Ziemowita.

## Okręg nr 2, liczba radnych wybieranych w okręgu 5

### Obwód 6., siedziba- Zakład Wodociągów i Kanalizacji, ul. Rozłazłowska nr 7

Chłopickiego, Chodkiewicza, Czarnieckiego, Kasprowicza, Kątowa, Lubiejewska, Łowicka, Planowa, Płocka, Prosta, Rolnicza, Rozłazłowska, Wesola, Zielona, Żeglarska.

### Obwód 7., siedziba - Dzienny Dom Pomocy Społecznej, ul. Zamkowa nr 4 a

Bartnicza, Batalionów Chłopskich, Bolechowskich, Brzozowa, Bukowa, Chabrowa, Chełmońskiego, Chłodna, Dębowa, Gawłowska, Gagarina, Grzybowa, Jaworowa, Jesionowa, Karwowska, Kasztanowa, Kazimierza Hugo-Badera, Korolowa, Lazurowa, Malinowa, Mała, Modrzewiowa, Nadrzeczna, Perłowa, Połaniecka, Porzeczkowa, Prusa, Prózna, Pułaskiego, Radiowa, Rumiankowa, Równoległa, Rybna, Rycerska, Spacerowa, Spokojna, Tęczowa, Wodna, Wrzosowa, Zagłoby, Zamkowa, Zieleńcza, Żródlana.

### Obwód 11., siedziba - Miejski Ośrodek Kultury, ul. Żeromskiego nr 8

Aleja 600-lecia - numery nieparzyste od nr 5 do nr 9, Poprzeczna, Senatorska, Zawadzkiego.

### Obwód 12., siedziba - Szkoła Podstawowa nr 4 ul. Staszica nr 25

Batorego, Farna, Kardynała Stefana Wyszyńskiego, Narutowicza, Plac Kościuszki, Pokoju, Piastowska, Staszica - numery parzyste od nr 2 do nr 94 i numery nieparzyste od nr 1 do nr 47 a, Toruńska, Żeromskiego - numery parzyste od nr 2 do nr 18 i numery nieparzyste od nr 1 do nr 23, nr 31, nr 31 a, nr 33, nr 33 a.

### Obwód 15., siedziba - Gimnazjum Nr 2, ul. Staszica nr 106

Aleja 600-lecia - numery nieparzyste od nr 31 do nr 49 (skrzyżowanie z ul. Trojanowską), nr 72, nr 72 a, nr 72 b, Bolesława Śmiałego, Kazimierza Wielkiego, Królowej Jadwigi, Mieszka I, Staszica - numery parzyste od nr 96 do końca i numery nieparzyste od nr 49 do końca, Zygmunta Starego, Żeromskiego nr 30, nr 32, nr 39, nr 39 a, nr 41, Żołnierska.

## Okręg nr 3 liczba radnych wybieranych w okręgu 5

### Obwód 9., siedziba - Szkoła Podstawowa nr 3, ul. Hanki Sawickiej nr 5

Cmentarna, Hanki Sawickiej, Marszałka Józefa Piłsudskiego - numery parzyste 6, 12, 16, 16 A, 16 B, 16 C oraz numery nieparzyste od nr 5 do nr 21, 1 Maja - numery nieparzyste od nr 7 do nr 21 i numery parzyste od nr 10 do nr 24, Plac Armii Ludowej, Podzamcze, Reymonta, Sportowa, Świerczewskiego, Traugutta - numery nieparzyste od nr 1 do nr 19 i numery parzyste od nr 2 do nr 24, Warszawska - numery parzyste od nr 2 do nr 72 i numery nieparzyste od nr 1 do nr 57, Wąska.

### Obwód 10., siedziba - Hala Sportowa Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji, ul. Kusocińskiego nr 2

Aleja 600-lecia - numery parzyste od nr 2 do nr 22, Buczka, Długa, Konopnickiej - numery parzyste od nr 2 do nr 10, Kusocińskiego, Kwiatowa, Nowotki, Nowowiejska, Nowa, Olimpijska, Partyzantów, Polna, Samodzielna, 17 Stycznia, Świerkowa, Tuwima, Warszawska - numery nieparzyste od nr 59 do nr 103 i numery parzyste od nr 74 do nr 124, Złota, Żytnia.

### Obwód 13., siedziba - Pawilon Szkoły Podstawowej nr 4, ul. Niemcewicza nr 5

Aleja 600-lecia - numery nieparzyste od nr 23 do nr 29 i numery parzyste od nr 26 do nr 52 (skrzyżowanie z ul. Kraszewskiego), Kochanowskiego - numery nieparzyste od nr 1 do nr 25 i numery parzyste od nr 2 do nr 26 (od ul. Polnej do ul. Kraszewskiego), Konstytucji 3 Maja, Niemcewicza, Żeromskiego - numery parzyste od nr 20 do nr 28 oraz nr 37, nr 37 a.

### Obwód 14., siedziba - Gmina Spółdzielnia "Samopomoc Chłopska", ul. Kochanowskiego nr 60

Aleja 600-lecia - numery parzyste od nr 54 do nr 70 oraz nr 72 c (skrzyżowanie z ul. Targową), Energetyczna, Kochanowskiego - numery parzyste od nr 28 do nr 60 i numery nieparzyste od nr 27 do nr 45 (od ul. Kraszewskiego do skrzyżowania z ul. Targową), Konopnickiej - numery parzyste od nr 12 do nr 38 (od ul. Polnej do końca) Kraszewskiego, Langiewicza, Lechicka, Targowa (prawa strona - numery parzyste).

## Okręg nr 4, liczba radnych wybieranych w okręgu 5

### Obwód 16., siedziba - Biurowiec Zakładu Usług Komunalnych, Al. 600-lecia nr 90

Aleja 600-lecia - numery parzyste od nr 74 do nr 118 (od ul. Targowej do przejazdu kolejowego) i numery nieparzyste od nr 55 do nr 113 (od ul. Staszica do przejazdu kolejowego), Graniczna - numery parzyste od nr 2 do nr 92 (strona prawa - dawne Wypalenisko), Jaracza, Kochanowskiego - numery parzyste od nr 62 do końca i numery nieparzyste od nr 47 do końca (od ul. Targowej), 22 Lipca, Łąkowa, Łokietka, Muszkietierów, Okrężna, Piaszczysta, Poniatowskiego, Popieła, Przylasek, Słowiańska, Targowa (strona lewa), Trojanowska, Wita Stwosza, Wypalenisko, Zwycięstwa, Żwirowa.

### Obwód 17., siedziba - Miejski Ośrodek Kultury, ul. Chopina 101

Asnyka, Chopina - numery nieparzyste od nr 1 do końca i numery parzyste od nr 2 do nr 158 (do ul. Młynarskiej), Chrobrego, Działkowa, Głogowa, Graniczna - numery nieparzyste od nr 1 do nr 101 (lewa strona), Hubala, Jagiellońska, Jasna, Kampinoska, Kołłątaja, Młynarska, Nałkowskiej, Ostrzeszewska, Podgórna, Profilowa, Rejtana, Sadowa, Stanisława Małachowskiego, Topolowa, Wczasowa, Zalewowa.

### Obwód 18., siedziba - Filia Miejskiej Biblioteki Publicznej, ul. Chopina nr 160

Chopina - numery parzyste od nr 160 do końca (od ul. Młynarskiej), Grunwaldzka, Hotelowa, Ogrodowa, Parkowa.

### Obwód 19., siedziba - Zespół Szkół im. J. Iwaszkiewicza, ul. Chodakowska nr 16

Bohaterów Chodakowa, Brochowska, Brukowa, Chodakowska, Harcerska, Janusza Korczaka, Jedwabnicza, Kilińskiego, Kolejowa, Krótka, Królewska, Krzywa, Krzywoustego, Kuźmińskiego, Leśna, Matejki, Mostowa, Niepodległości, Orzeszkowej, Piękna, Podchorążych, Poczta, Powstańców Warszawy, Siewna, Sikorskiego, Smolna, 18 Stycznia, Szyszkowa, Waryńskiego, Warzywna, Wiejska, Wiosenna, Wodociągowa, Wspólna, Wyszogrodzka, Wypiańskiego, Zwierzyniecka, Żniwna.

### Obwód 20. OBWÓD ODREBNY

Szpital Powiatowy, ul. Batalionów Chłopskich nr 3/7

### Obwód 21. OBWÓD ODREBNY

Pawilon Psychiatryczny Szpitala Powiatowego, ul. Batalionów Chłopskich nr 3/7

**Głosowanie odbywa się w dniu 27 października 2002 r.  
w lokalach obwodowych komisji wyborczych w godzinach 600-2000**

BURMISTRZ MIASTA  
Stanisław Szulczyk

### Uwaga

W stosunku do wyborów w roku 2001 nastąpiła zmiana siedzib dwóch obwodowych komisji wyborczych.

Dotychczasowa siedziba Obwodowej Komisji Wyborczej nr 4 została przeniesiona

z Klubu Garnizonowego przy ul. Dywizjonu 303 do Miejskiego Przedszkola nr 7 przy ul. Żwirki i Wigury 15.

Dotychczasowa siedziba Obwodowej Komisji Wyborczej nr 14 została przeniesiona

z Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej przy Al. 600-lecia 66 b do Gminnej Spółdzielni "Samopomoc Chłopska" przy ul. Kochanowskiego 60.

**W pozostałych obwodach głosowania wyborcy głosują w tych samych lokalach co w wyborach parlamentarnych w ubiegłym roku.**



Gra muzyka

OPOWIEŚĆ O STARYCH  
WYJADACZACH  
BARÓW MLECZNYCH



Znów będzie o starej kapeli. Starej muzyce. Niemodnej dzisiaj. Nie jest cool, na czasie. Starych dinozaurach, których słuchają wyliniali, starzy wyjadacze, podtatusiali, z zaokrąglonym brzuszkiem, z resztkami włosów na głowie. Ich neorotyczne żony, których uroda przepadła raz na zawsze, ich zwirowane dzieci w gówniarskich koszulkach Korn i Linkin Park. Wymagający szeffowie i miejsce pracy tak ciekawe, jak taśmociąg z węglem. Damy, wille z basenem, gówniane samochody, garnitury od Hugo Bossa, komórki, najnowszy sprzęt HI-FI, wyjazdny na wakacje do Grecji, długi w banku, młode kochanki...

Czy pamiętacie bohatera "American Beauty"? Zrozumiecie wtedy. Wyciągają zakurzone, od lat niesłuchane płyty ulubionych zespołów swojej młodości. Kiedy świat był trochę inny. Pełen nadziei, niewinny, czysty. Wszystko wydawało się trochę prostsze i jasne jak lipcowy poranek pewnego roku - 1980. Co AC/DC kiedyś znaczyło dla nas, wtedy - kilkunastoletnich chłopaków... wiedzą tylko ci, którzy to przeżyli. Rozprawianie o wyższości Bona Scotta nad Brianem Johnsonem lub odwrotnie - bo byli tacy - zajmowało całe przerwy w budzie i imprezy zakrapiane dużymi ilościami piwa i taniego wina.

Z wypiekami na twarzach oglądane zdjęcia z koncertów. Moudurek Angusa, jest strip-tease, armaty i te wszystkie rzeczy podniecały nie mniej niż panienka w mini na ulicy. I kolega ze znacznikiem w klapie, który dostał z angielskiego fan klubu. Pewnie był to blef, ale

każdy oczyma wyobraźni widział taki sam u siebie. I chłopaki, kumple tarzający się w gitarowym uniesieniu po podłodze po usłyszeniu pierwszych dźwięków "Hells Bells" czy "Whole Lotta Rosie". AC/DC znaczyło dla nas, jeśli nie wszystko, to jednak bardzo dużo. Obejrzeć ich na żywo to było marzenie. Marzenie świętej głowy. I wreszcie bomba! AC/DC w Polsce! 13 sierpnia 1991 - Chorzów. Jedziemy. W pociągu atmosfera święta, tak samo w okolicach dworca w Katowicach. Jeszcze kilka piw w kafejce i jazda do sławnego stutysięcznika. Na stadionie i okolicznych trawnikach tysiące, dziesiątki tysięcy młodych ludzi czekających na wielkie rockowe widowisko...

Nie będę opisywał, co było dalej.

Ci co byli, dobrze wiedzą, ci co nie byli, niech żałują. To se ne vrati. Chociaż marzenia maolota - a teraz dorosłego faceta - zostały spełnione to... zawsze chciałem wcielić się w jakiegoś sławnego gitarzystę. Zamiast rakiety do tenisa czy miotły chwycić prawdziwego Gibsona i zamiast hulać po pokoku - zagrać na wielkiej scenie dla wielotysięcznego tłumu. Ale ja nie potrzebuję kariery naćpanego rockowca, nie chcę tych panierek po koncertach, nie kończących się sesji nagraniowych, hektolitrów alkoholu, tygodniowych kaców, milionowych podatków i ciągłych procesów rozwodowych. Nie! Zresztą żona mówi mi, że muzyka łagodzi obyczaje... Dobrze, ale kiedy wyjdzie na zakupy...

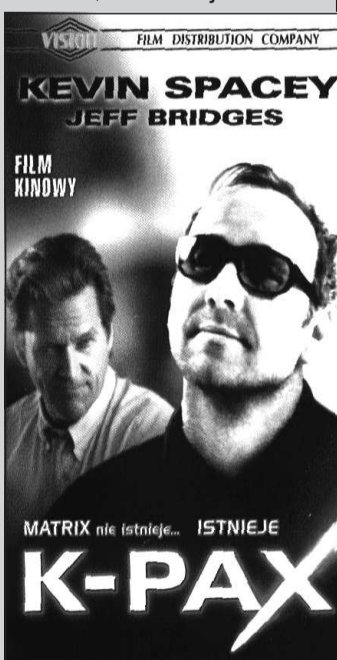
NIEROB

3. Rób swoje, ryzyko jest twoje - komedia (M.Milowicz, O.Lubaszewski)

4. Z piekła rodem - thriller (J.Deep, J.Leto)

5. Kariera Nikosia Dyzmy - komedia (C.Pazura, A.Przybylska)

Nowości dostępne również na płytach DVD. Wyp. kaset video, ul. 1 Maja 18



VIDEO

K-PAX

- obyczaj

Reż. Jain Softley

Wyst. Kevin Spacey, Jeff Bridges, Mary McCormack

Do szpitala psychiatrycznego na Manhattanie trafia tajemniczy mężczyzna (K.Spacey), który twierdzi, że pochodzi z dalekiej planety K-PAX. Jak na chorego zachowuje się normalnie, ale jego wiedza astronomiczna jest zadziwiająca. Przed doktorem Powellem nie lada wyzwanie (J.Bridges). Jednak pewnego dnia odkrywa, że kluczem do zagadki mogą być dramatyczne wydarzenia z przeszłości Prota.

Osią historii jest wzajemna relacja "przybysza z kosmosu" z lekarzem prowadzącym. Obydwie role zagrane zostały koncertowo. Strona wizualna, tzn. gra światłem, świetna, muzyka Eda Shearmura również.

1. Król Skorpion - przygoda (D.Johnson, S.Brand)

2. Łowcy wampirów - horror (J.Bon Jovi, C.De Fuente)



HOROSKOP

Baran 21.III. - 20.IV.

Nabierzesz apetytu na zaprowadzenie zmian w każdej niemal dziedzinie życia. Niestety, nie będzie to spokojne, przemyślane działanie, lecz chaotyczna szamotanina, która zacznie działać na nerwy otoczeniu. Zanim zaczniesz cokolwiek robić, usiądź, weź kilka głębokich wdechów i zastanów się, czy to się opłaca. Zmiana dla zmiany nie jest rozsądna.

Byk 21.IV. - 21.V.

Prozaiczne czynności nie dadzą ci zadowolenia. Bardzo chciałbyś zostać zauważony, wykazać się czymś i aby wszyscy cię podziwiali. Za wszelką więc cenę postarasz się przyciągnąć uwagę otoczenia, ale kilka osób nie omieszka przypięć ci za to łaski. Jednak komuś wpadniesz w oko, a znajomość ta może wkrótce zmienić się w gorący romans.

Bliźnięta 22.V. - 21.VI.

Jesteś dzieckiem szczęścia, drogi Bliźniaku! Grzech nie wykorzystasz sytuacji, w której planety stoją za tobą murem. A zatem działaj! Nie odrzucaj zaproszeń na żadne spotkania - czy to biznesowe, czy towarzyskie. Możesz poznać kogoś, kto w przyszłości okaże się przydatny. A przy okazji, jeśli dobrze się rozejrzysz, znajdziesz kogoś miłego swemu sercu.

Rak 22.VI. - 22.VII.

Z pewnością nie opuści cię optymizm. Choćby wokół waliło się i paliło, ty z uśmiechem stwierdzisz, że mogło być gorzej, i znajdziesz wyjście z każdej sytuacji. Partner może dojść do wniosku, że lekceważysz wszystko, i zacznie robić ci wyrzuty. Zignoruj je; w połowie tygodnia przekonasz się, że ma u boku skarb, którego pogoda ducha uratowała mu życie.

Lew 23.VII. - 22.VIII.

Tęsknisz za spokojem i stabilizacją, tymczasem życie uparło się, aby zaskakiwać cię coraz to nowymi niespodziankami. I to w pracy. Wystarczy jednak, że rozejrzysz się uważnie, a dostrzeżesz korzyści, jakie możesz wyciągnąć dla siebie z tej sytuacji. Poza tym większą uwagę zwróć na sprawy sercowe. Randki, na które się wybierzesz, będą bardzo miłe.

Panna 23.VIII. - 22.IX.

Ktoś zalezie ci za skórę do tego stopnia, że jeśli nie zachowasz zimnej krwi, wybuchnie kosmiczna awantura. Niestety, może mieć ona poważniejsze konsekwencje, jeśli tym kimś okaże się szef

lub długoletni partner. Postaraj się skupić na pracy i trzymać wszystkie dokumenty w idealnym porządku. Podbój miłosne odpuść sobie do przyszłego tygodnia.

Waga 23.IX. - 23.X.

Wreszcie zostaniesz doceniony. Wyjaśni się męcząca cię od dłuższego czasu sytuacja zawodowa. Będziesz usatysfakcjonowany, ale też trochę przestraszony koniecznością zmiany stylu pracy. Stan finansów nie poprawi się od razu, ale przed tobą naprawdę obiecujące perspektywy. Na pewno nikogo nie zawiedziesz, a miłość doda ci skrzydeł.

Skorpion 24.X. - 22.XI.

Uważaj na wszelkie podpisane dokumenty - nawet w małym świstku może czaić się pułapka. To oznaczałoby zaprzepaszczenie wszystkiego, na co tak ciężko pracowałeś, a tego przecież nie chcesz. Zadbaj o zdrowie. Lekka dieta, ruch i dużo snu dadzą ci wigoru nie tylko do działania.

Strzelec 23.XI. - 21.XII.

Choć na drzewach żółkną liście, w twoim sercu zapanuje maj. Przed tobą bardzo wzruszające przeżycia u boku ukochanej osoby. Wiele wskazuje na to, że wybierze się w podróż. Ale zanim wyjedziesz, załatw wszystkie sprawy służbowe, aby nie odrywało cię od ukochanej osoby. Uważaj też, by jakaś błahostka nie sprowokowała kłótni.

Koziorożec 22.XII. - 20.I.

Najlepsze efekty da teraz systematyczność, a jest to w końcu twoja ulubiona metoda pracy. Dzięki niej zdołasz rozwiązać najbardziej skomplikowane problemy i zdobędziesz uznanie przełożonych. Już wkrótce poprawi się twoja sytuacja finansowa. Ponadto

Komitet Wyborczy  
Platforma Prawa i Samorządności  
Rada Miasta  
Okręg nr 3 lista nr 13



1. Marek Stępowski
2. ....
3. ....

TAK głosuj, a Twój głos nie będzie stracony

Spółeczna praca kandydata na rzecz mieszkańców jest gwarancją dobrej pracy w przyszłej Radzie.

ZS-1810

Wenus patrzy na ciebie łaskawym wzrokiem, więc sprawy sercowe też dadzą ci dużo satysfakcji.

zawsze zmienić, ale bliskich już nie.

Ryby 21.II. - 20.III.

Mozesz poczuć się zmęczony. Jeśli tylko troskliwie zajmiesz się sobą, te drobne, choć uciążliwe objawy wkrótce miną. Nie musisz obawiać się o pracę ani o stosunki towarzyskie. W domu też zapanuje harmonia. W weekend czeka cię miłe spotkanie. Choć nie spodziewasz się po nim niczego poza dobrą zabawą, ktoś może zaproponować ci korzystny interes.

Wodnik 21.I. - 20.II.

Uważaj, bo stajesz się zbyt zachłanny! Pieniądze są ważne, ale nie aż tak, jak sądzisz. Bez pardonowa walka o awans i uznanie szefa sprawią, że otoczenie będzie gotowe uznać cię za bezwzględna, zimną i wyrachowaną osobę, gotową dla zysku sprzedać własną skórę. Nie zaniedbuj też rodziny - pracę można

plus 103.5 FM radio  
Miedzy Łodzią a Warszawą

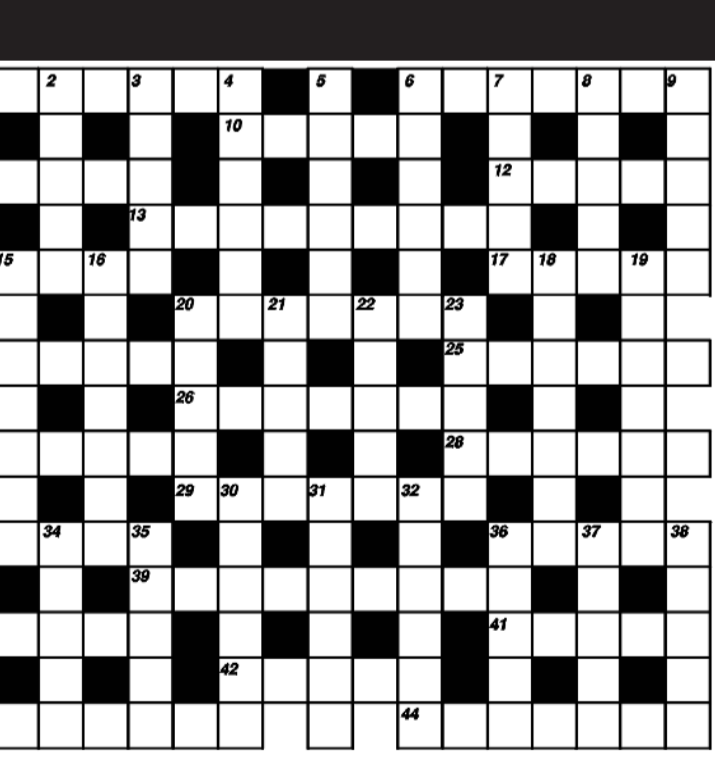
Poziomo:

- 1 - nóż chirurgiczny, 6 - upoczywe myśli, 10 - surogat, 11 - wótko z Torunia, 12 - pianista grający w kawiarni, 13 - dzielnica Sochaczewa, 14 - obrót, 17 - rodzaj jaszczurki, 20 - rzecz banalna, szablon, 24 - oracja, 25 - stolica Nigru, 26 - wyrabia przedmioty ze złota, 27 - wielki gesty las, 28 - konkrety, 29 - brak wolności, 33 - Bóg u muzułmanów, 36 - kopia, pika, 39 - papier wartościowy emitowany przez państwo, 40 - gaz wypełniający żarówki, 41 - wyższa izba parlamentu, 42 - w Odysei - piękna czarodziejka z wyspy Ajai, 43 - oddział szpitala, 44 - dzieło W. Kadłubka.

Pionowo:

- 1 - firma zajmująca się usuwaniem śmieci, 2 - marka komputera, 3 - kamienne wysypisko w górach, 4 - ryba słodkowodna, 5 - czworogoniasta bryła złota, 6 - niesmaczny kawał mięsa, 7 - klika, 8 - ciemnobraunatny barwnik, 9 - główna tętnica, 15 - wielki gwóźdź, 16 - wielki poemat epicki, 18 - miasto w pd. Hiszpanii, 19 - część roku, 20 - dziki karp,

KRZYŻÓWKA nr 43



- 21 - część nazwy polskiego zespołu wokalnego, 22 - niedobór, 23 - kłamra spinająca mur, 30 - część broni palnej, 31 - ucieczka z lekcji, 32 - pukiel, kędziorek, 33 - ród włoskich lutników z Cremony, 34 - zapis testamentowy, 35 - godność osobista, 36 - arkan, 37 - włoski polityk, lewicowy socjalista, 38 - odmiana opla.

Spośród nadesłanych w przeciągu miesiąca prawidłowych rozwiązań jednej z zamieszczonych w tym okresie krzyżówek wylosujemy kartę, której nadawca otrzyma 50 zł. W związku z tym rozwiązania krzyżówek będziemy podawać w pierwszym numerze następnego miesiąca, wraz z nazwiskiem zwycięzcy. Zapraszamy do zabawy i życzymy powodzenia.



# Drobne

## ogłoszenia

### Usługi

● Żaluzje, Verticale, Rolety tekstylne, Rolokasety zewnętrzne. Kozłowski, Słowiańska 17, tel.862-98-20, 0-604-830-360. ZS-1

● Vertal - żaluzje - verticale antystatyczne - rolety tekstylne, zaciemniające - rolety antywłamaniowe. Producent, montaż, VAT. Tel. 0-602-736-692, 0-602-297-257. ZS-2

● "Dominges" oferuje: **ŻALUZJE, VERTICALE, PLISY, ROLETY, CZĘŚCI I SZNUREK DO ŻALUZI, MOSKITIERY - SIATKI.** Tel. 0-602-762-141. Sochaczew, Żeromskiego 10 (czerwona budka). ZS-8

● Żaluzje poziome, pionowe, rolety materiałowe, antywłamaniowe - producent, 0-603-753-973, 863-26-21. ZS-191

● **OKNA, DRZWI, ROLETY, ŻALUZJE, VERICALE, SIATKI P/OWADOM, PARAPETY,** sprzedaż - montaż. **DARMAR** Sochaczew, ul. **NARUTOWICZA 1,** tel.(0-46) 862-86-07, 0-602-76-25-27. ZS-360

● **Pranie dywanów, wykładzin, tapicerek meblowych i samochodowych,** tel.0-602-496-187. ZS-5

● **Autozłom,** kasacje pojazdów bez opłat, tel.(0-46) 861-94-66. ZS-6

● **WIDEOFILMOWANIE + FOTOREPORTAŻE, ŚLUBY, WESELA, STUDNIÓWKI, INNE, DVD, VIDEO CD, SVHS, STEREO,** TEL. 862-63-38. ZS-9

● Gipsy, panele, malowanie, remonty wnętrz, 0-604-056-710, 0-503-141-105. ZS-105

● Usługi stolarskie, schody, drzwi, wszystko z drewna, wykonanie, transport, montaż, 0-502-281-041, ZS-1370

(0-46) 861-25-02, po 16.00. ZS-106

● Solidnie położę gładź gipsową, glazurę, terakotę, panele oraz wszystko to co jest związane z płytą gipsową, docieplanie budynków, tel.863-13-44, 0-600-918-372. ZS-160

● Wanny - odnawianie, gwarancja, 0-603-753-973, 863-36-21. ZS-192

● **Kompleksowe wykańczanie wnętrz, gipsy, panele, cyklinowanie, glazura,** 0-603-406-393. ZS-299 R

● Usługi blacharsko-dekarskie, papa termozgrzewalna, podbitki, 863-30-79, 0-607-841-782. ZS-470

● Docieplanie budynków, tynki, murowanie, 0-600-672-774. ZS-542

● Cyfrowe videofilmowanie, śluby i inne na DVD, profesjonalna kamera DV. tel.0-601-312-001. ZS-921

● **Do wynajęcia hala na bankiety, uroczystości,** tel.0-502-227-063. ZS-1154

● Videofilmowanie, tel.838-49-38. ZS-1439

● **Pranie dywanów, tapicerek, verticali, kompleksowe sprzątanie wnętrz samochodowych,** tel.863-40-84, 862-69-57, 0-501-254-705. ZS-1444

● Komputerowe przepisywanie prac, 0-608-498-192. ZS-1444a

● Układanie kostki brukowej tanio, tel.0-601-593-011. ZS-1462

● **AUTO-GAZ, MONTAŻ, RATY, HOMOLOGACJA,** 862-72-15, 0-600-889-829. ZS-1491

● Komputerowe przepisywanie prac, 863-29-47, 0-606-506-534. ZS-1582

● Usługi kucharskie - zamówienia, 0-603-239-910. ZS-1583

● Glazurnicze solidnie, tel.862- 82-48, 0-602-670-035. ZS-1607

● Bezpyłowe cyklinowanie, schody, parkiet, panele, (0-46) 837-06-43, 0-506-76-86-87. ZS-1618

● Krycie dachów, podbitki 855-37-72. ZS-1641

● Komputerowe przepisywanie prac, 862-94-37, 0-609-056-293. ZS-1682

● Transport Iveco - 4910 (3 tony - 15 m<sup>3</sup>), tel.0-604-605-370, 0-601-385-899. ZS-1688

● Usługi hydrauliczne, tel. 861-63-33, kom. 0-692-927-573. ZS-1725

● RTV serwis, anteny, alarmy, Trojanowska 30, 862-88-22. ZS-1742

● Obsługa w zakresie BHP, P-POZ, 0-605-045-659. ZS-1748

● **Transport - żwir, piach, ziemia, 0-606-106-198.** ZS-1752

● Usługi hydrauliczne, nowoczesne instalacje sanitarne w miedzi i plastiku, Zakład Instalacji Sanitarnych, tel.(0-46) 863-40-87, kom.0-601-154-847. ZS-1754

● Remonty A-Z, tanio, 0-506-803-485. ZS-1766

● Cyklinowanie układanie 0-501-180-959 (046)837-42-55. ZS-1778

● **Pranie dywanów, wykładzin dywanowych, tapicerek meblowych i samochodowych, tel. (046) 863-57-55, 0-608-582-751.** ZS-1822 R

● Wynajem rusztowań, usługi blacharsko-dekarskie, podbitki z PCV, rynny z AL ciągnione - sprzedaż, montaż, montaż drzwi i okien, tel. 0 602 615 326 ZS-1851

### Nieruchomości

● Sprzedam M-6, 85 m<sup>2</sup>, cegła, I piętro, tel.0-505-025-740. ZS-136

● Sprzedam dom 240 m<sup>2</sup>, działka 3,5 tys. m<sup>2</sup>, Sochaczew, ul.Podgórną, tel. 0-608-38-00-39. ZS-397

● Sprzedam działki budowlane w Sochaczewie, tel.863-07-00. ZS-1432

● Sprzedam mieszkanie 37 m<sup>2</sup> - cegła 0-505-025-740. ZS-1504

● Sprzedam dom 863-09-23. ZS-1505

● Sprzedam dom w Teresinie. Powierzchnia mieszkalna 200 m, użytkowa 400 m, tel. 0-604-498-943. ZS-1517

● Sprzedam dom z działką o pow. 74 m<sup>2</sup> w Sochaczewie, tel. 608-812-816. ZS-1541

● Sprzedam M-4, 64 m<sup>2</sup>, tel. 0-603-965-545. ZS-1611

● Sprzedam działkę budowlaną, 900 m<sup>2</sup> Rozłazłów os. Irena, tel. 0-601-844-365. ZS-1620

● Sprzedam 1500 m<sup>2</sup>, 863-30-64 po 17.00. ZS-1623

● Do wynajęcia pawilon handlowy 30 m<sup>2</sup> przy ul. 15 Sierpnia, tel.0-602-537-573. ZS-1628

● Sprzedam M-3, 59 m<sup>2</sup> I piętro, garaż przy ulicy Targowej, tel. 862-28-44 do godz. 17.00 lub 0-604-496-102. ZS-1632

● Sprzedam mieszkanie, 34 m<sup>2</sup>, tel. 862-57-49 po 18.00 lub 0-600-949-689. ZS-1633

● Wynajmę lub sprzedam mieszkanie 37 m<sup>2</sup>, w Chodakowie, tel. 862-36-48. ZS-1639

● **Sprzedam M-3, 56 m<sup>2</sup>, cegła II p., po remoncie, Witkowie, nad Bzurą, ładna okolica, 43 tys., tel.(0-22) 607-83-89, 0-601-131-460.** ZS-1651

● Sprzedam tanio działkę 1 ha 5 arów w gminie Nowa Sucha. Bardzo malownicza okolica, wodociąg, energia elektryczna, telefon. Tel.861-20-02, wieczorem. ZS-1652

● Sprzedam M-3, Sochaczew, 0-600-169-585. ZS-1653

● Sprzedam mieszkanie 2 pokoje, 46 m<sup>2</sup>, przy ul.H.Sawickiej, atrakcyjne, 0-606-329-682, 0-604-995-420. ZS-1654

● Sprzedam działki budowlane w Młodzieszynie przy lesie, 862-39-79. ZS-1656

● Pilnie sprzedam działkę budowlaną, cena do uzgodnienia, 0-600-989-672. ZS-1657

● Sprzedam tanio M-5, III piętro, os.Victoria, 862-86-35, 0-605-372-003. ZS-1660

● Kupię ziemię ewentualnie z budynkami, w okolicach Sochaczewa, 0-600-309-770. ZS-1666

● Sprzedam M-3, 48 m<sup>2</sup>, tel.0-606-24-23-56. ZS-1672

● Do wynajęcia 67 m<sup>2</sup>, I piętro, Targowa, 0-501-295-393. ZS-1683

● Sprzedam M-5, 73 m<sup>2</sup>, I p., tel.0-602-276-646. ZS-1692

● Sprzedam działki budowlane, tel.863-22-44. ZS-1694

● Sprzedam M-3, 60 m<sup>2</sup>, tel. 861-95-96. ZS-1697

● Sprzedam działkę budowlaną 1320 m<sup>2</sup>, 8 km od Sochaczewa, Budki Piaseckie, tel. 861-32-05. ZS-1698

● Wynajmę lokal o pow. 107 m<sup>2</sup> w centrum Sochaczewa, tel. 862-41-98, 0-602-34-15-15. ZS-1707

● Sprzedam domek + 2,80 ha ziemi, może być oddzielnie 7 km od Rybna, tel. (0-46) 862-61-52. ZS-1709

● Wynajmę lokale na biuro i gab. lekarskie ul.Warszawska 21, tel. 862-24-29. ZS-1722

● Wynajmę 2 pokoje z kuchnią, 47 m<sup>2</sup> w Sochaczewie, ul.Wojaska Polskiego, widna kuchnia, łazienka, balkon, umeblowane, ciche, czyste, dla spokojnych osób, tel.kom.0-608-021-501 po godz.17.00. ZS-1734

● Działki budowlane, Rozłazłów 51, w prawo od ul.Pióckiej 100 m, tel.863-54-40, po 16.00. ZS-1741

● Sprzedam działkę budowlano-inwestycyjną 1000 m<sup>2</sup> Niepokalanów - Paprotnia, ul.Kampinoska, tel.(0-46) 861-37-49, 0-502-213-948. ZS-1743

● 15 m do wynajęcia, handlowe, ul.Reymonta 14, Sochaczew, centrum, I p., tel.862-59-53. ZS-1746

● Do wynajęcia nowy lokal usługowo-handlowy, 100 m<sup>2</sup>, parter, ul.Gawłowska, wszystkie media, parking, tel.863-57-23. ZS-1750 R

● Posiadam do wynajęcia M-3 lub M-4, tel.0-602-281-152. ZS-1756

● Sprzedam 1/2 domu, tel.863-13-70. ZS-1757

● Sprzedam trzypokojowe 63 m<sup>2</sup> przy Alei 600-lecia, telefon 862-43-24 lub 862-54-80. ZS-1775

● Sprzedam M-4, 64 m<sup>2</sup>, III p. Chodaków, tel. 501-26-17-18. ZS-1779

● Sprzedam M-4, 69 m<sup>2</sup> drugie piętro, Sochaczew, tel. 863-00-94. ZS-1780

● Kupię lokal handlowy w centrum Sochaczewa, tel. 0-602-33-69-33 lub 862-76-44 (po 20tej). ZS-1782

● Sprzedam dom, stan surowy, 240 m<sup>2</sup> działka ogrodzona, uzbrojona, osiedle Karwowo, tel. 0-505-377-037. ZS-1783

● Sprzedam działkę w Lubiejewie pow. 5300 m<sup>2</sup> 5 zł m<sup>2</sup>, tel. (046) 838-17-63. ZS-1784

● Sprzedam działki budowlane 1.600 m<sup>2</sup> i 1.300 m<sup>2</sup> Sochaczew - blisko centrum 862-95-82 po 16.00. ZS-1786

● Sprzedam lub wynajmę mieszkanie 38 m<sup>2</sup>, IV piętro w centrum, 0-505-512-760. ZS-1787

● Sprzedam lub wynajmę garaż w Chodakowie 504-567-398. ZS-1803

● Sprzedam lub wynajmę M-4, 4 piętro, tel. 862-32-20 lub 862-85-33. ZS-1806

● Działki budowlane Kuznecin Dolny, tel. 863-61-33, 0-609-446-971. ZS-1807 R

● Pilnie poszukuję pokoju lub mieszkania do wynajęcia na firmę z okolic Sochaczewa. Tel. kontaktowy 601-155-206 Michał Siemek. ZS-1808

● Sprzedam mieszkanie 37 m<sup>2</sup>. Chodaków 863-42-15 0-606-726-639. ZS-1812

● Sprzedam działkę wraz z zabudowaniami o pow. 5600 m<sup>2</sup> w Sochaczewie, tel. 0-607-455-005. ZS-1818

● Sprzedam M-3, 48 m<sup>2</sup>, wysoki parter z balkonem, tel. 862-80-90. ZS-1823

● Sprzedam M-5, dwupoziomowe, 86 m<sup>2</sup> + garaż, "Victoria", tel.862-59-12, po 18.00. ZS-1828

● Sprzedam piękne mieszkanie tanio, Chodaków, ul.Młynarska (róg Chopina), 69 m<sup>2</sup> + duży taras, tel.0-601-617-681. ZS-1829

● Do wynajęcia M-3, 48 m<sup>2</sup>, tel.862-95-83. ZS-1837

● Sprzedam działki w Sochaczewie, tel.0-693-729-411. ZS-1840

● Sprzedam lub wynajmę M-3, 49 m<sup>2</sup>, I piętro tel. 605-629-841. ZS-1846

● Do wynajęcia mieszkanie (umeblowane) 38 m<sup>2</sup> Centrum Sochaczewa, tel. 862-42-36. ZS-1844

● Kupię 2 ha, rolna, tel. 0 602 765 883 ZS-1849

### Zdrowie

● **JAROSŁAW ZAŁUSKI** - specjalista chorób płuc, specjalista medycyny rodzinnej, specjalista alergolog, pediatra - **TESTY ALERGICZNE I LECZENIE ALERGII, SPIROMETRIA, USG, WIZYTY DOMOWE.** TEL. 0-502-288-637. ZS-3 R

**Agencja Ochrony Mienia**  
"CERTUS" Sp. z o.o.  
Biuro Sochaczew, ul.Kusocińskiego 5  
Tel./fax (0-46) 862-27-69, 0-603-112-338  
**oferuje:**  
★ ochronę fizyczną osób i mienia  
★ konwoje i inkaso  
★ projektowanie i wykonywanie systemów alarmowych antywłamaniowych i p.poż  
★ monitoring biur, obiektów handlowych, domów i mieszkań  
ZS-1370

**"L A M E X"**  
Producent  
- oczyszczalnie przydomowe poj.3 tys.l i 5 tys.l  
- szamba ekologiczne od 3 tys. do 9 tys.l  
- zjeżdżalnie dla dzieci - 9 rodzajów  
- oczka wodne, baseny, zabawki ogrodowe  
- huśtawki, bujawki, karuzele  
- zestawy zabawowe do ogródków jordanowskich  
- pojemniki na piasek  
- pojemniki do segregacji odpadów  
96-503 Sochaczew, ul.Przylasek 18 tel.(0-46) 862-88-24, 0-602-134-632, 0-502-226-049.  
ZS-649

**Producent pieczywa POLAN bez polepszaczy**  
Spożywanie chleba POLAN na żurach bez polepszaczy nie jest przyczyną alergii dróg oddechowych  
**Piekarniwo Wawrzyn Andrzej i Marek Karolków Szwarocki 9, 96-514 Rybno, Tel./fax (0-46) 861-12-23, 0-501-283-438**  
ZS-310







**DistriLand Sp. z o.o.**

z siedzibą w Teresinie k/Sochaczewa

**Poszukuje pracowników do działu spedycji krajowej.****Wymagania**

- doświadczenie zawodowe - min. 3 lata
- bardzo dobra znajomość obsługi komputera - Excel, Word,

**Mile widziane**

- znajomość języków obcych - język angielski
- znajomość zagadnień spedycji międzynarodowej
- Praca w systemie trzech zmian

Oferty proszę przysłać do dnia 31.10.2002 r. na adres:  
96-515 Teresin, Al. XX-lecia 23 a  
Dział Kadr.

ZS-1799

**Wojskowa Agencja Mieszkaniowa Oddział Terenowy 05-100 Nowy Dwór Mazowiecki, ul.Paderewskiego 3a działając w imieniu wspólnot mieszkaniowych**

**OGŁASZA**

przetarg nieograniczony na wykonanie okresowych przeglądów kominiarskich w budynkach Wspólnot Mieszkaniowych i pozostałych budynkach WAM OT w Sochaczewie

Dokumentację przetargową w cenie 20,00 zł za szt. można otrzymać w siedzibie Sekcji Wspólnot Mieszkaniowych Wojskowej Agencji Mieszkaniowej O.T. Nowy Dwór Mazowiecki Filia w Sochaczewie ul.Lotników 1 pokój nr 3 w godz. 7.30 do 15.30 po okazaniu dowodu wpłaty na konto: Wojskowa Agencja Mieszkaniowa Oddział Terenowy Nowy Dwór Mazowiecki PKO BP S.A. Nr 34 10201026 122410709 Osobą uprawnioną do kontaktu z oferentami jest Pan Arkadiusz Paciorkowski tel. (46) 864-36-52 pokój nr 3.

W przetargu mogą wziąć udział wykonawcy, którzy spełniają warunki określone w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

Ofertę należy złożyć w siedzibie Sekcji Wspólnot Mieszkaniowych Wojskowej Agencji Mieszkaniowej O.T. Nowy Dwór Mazowiecki w Sochaczewie ul.Lotników 1 pokój nr 3 w terminie do dnia 5.11.2002 r. do godz. 10.00.

Zamawiający nie przewiduje zebrania oferentów oraz zastrzega sobie prawo odwołania przetargu bez podania przyczyn. Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem preferencji krajowych. Otwarcie ofert nastąpi w dniu 5.11.2002 r. w Filii OT WAM Nowy Dwór Mazowiecki w Sochaczewie ul. Lotników 1 o godz. 11.00.

ZS-1821

**ZARZĄD MIASTA SOCHACZEWA****OGŁASZA**

II przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż nieruchomości gruntowych na podstawie Uchwały Rady Miasta Sochaczew Nr XLVIII/489/01 z 27.12.2001r., Nr LXI/584/02 z dnia 29.08.2002r oraz Uchwały Zarządu Miasta Sochaczewa Nr 508/02 z dnia 17.10 .2002r.

Lp.	Nr ewidencyjny nieruchomości	Oznaczenie w księdze wieczystej KW Nr .....	Powierzchnia w ha	Położenie nieruchomości przy ul.	Opis nieruchomości	Przeznaczenie w planie miejscowym	Wadium	Wartość nieruchomości
1	612/2	20955	0,1170	Bortnowskiego	działka niezabudowana	-tereny budownictwa niskiego jednorodzinnego	3 000,00	29 800,00
2	612/3	20955	0,1597	Bortnowskiego		-tereny budownictwa mieszkaniowego o niskiej intensywności zabudowy,		39 900,00
3	341/7	11963	0,0829	Staszica		-tereny projektowanego poszerzenia ul. Staszica do parametrów ulicy dzielnicowej klasy technicznej KN IV, jezdnia 7,0m, linia regulacyjna 20,0m,		88 600,00
4	180	4542	1,9400	wieś Koszelówka, gmina Łąck	działka zabudowana budynkiem mieszkalnym, budynkami gospodarczymi przystosowanymi do prowadzenia działalności rekreacyjno - wypoczynkowej	tereny rekreacyjne	50 000,00	400.700,00

Przetarg odbędzie się w dniu 5.11.2002r o godz. 9oo w sali nr 45 , II piętro , w siedzibie Urzędu Miejskiego w Sochaczewie, ul. 1 Maja 16. Wadium należy wpłacić do dnia 31.10.2002r.w kasie Urzędu lub na konto sum depozytowych Gminy Miasta Sochaczew :

PKO S.A. Oddział Sochaczew 12401822 - 250766 - 3800 - 401112 - 507.

Wadium ulega przepadkowi, gdy osoba która przetarg wygrała, uchyla się od podpisania aktu notarialnego.Postąpienie na przetargu odnośnie nieruchomości położonej w Koszelówce określa się na kwotę 10.000zł a w przypadku pozostałych nieruchomości na kwotę 1 000,00zł .

Przed przystąpieniem do przetargu należy zapoznać się z regulaminem oraz warunkami przetargu, o których informacji udziela Wydział Gospodarki Gruntami Urzędu Miejskiego w Sochaczewie, ul. 1 Maja 16, IV piętro, pokój 72, tel 862 - 22 - 35 wew. 331. Zastrzega się prawo odwołania lub odstąpienia od przetargu bez podania przyczyn.

**Przewodniczący Zarządu  
dr Stanisław Szulczyk**

## Skutecznej walki z bezrobociem ciąg dalszy

Nawiązując do artykułu opublikowanego w lokalnej prasie i odpowiedzi udzielonej przez Starostę Powiatu Sochaczewskiego, chyba słusznie zatytułowanej "Starostwo się broni", zadaję autorowi pytanie, dlaczego nie ustosunkował się do merytorycznego zarzutu odpowiedzialności za wzrastające w powiecie bezrobocie, a stosując półprawdy w szerokim wywodzie wybiela siebie i podległych mu urzędników zasłaniając je przepisami?

Panie Starosto, nikt inny tylko Pan ze swoim sztabem pracowników opłacanych z podatków jest ustawowo zobowiązany nie tylko do rejestracji bezrobotnych, lecz również do tworzenia nowych i utrzymania istniejących miejsc pracy mieszkańcom powiatu.

Takie stanowiska mogą stworzyć tylko lokalni przedsiębiorcy przy poparciu władz samorządowych i na terenie innych powiatów czynią to skutecznie, wykorzystując te same przepisy odpowiednimi zapisami w specyfikacji istotnych warunków zamówienia do przetargów. (Jeżeli tego z różnych przyczyn nie potrafiacie, to mogę opublikować przykłady).

Zastanawiam się tylko, dlaczego w wyjaśnieniu stosuje Pan półprawdy.

Czyżby zabrakło Panu cywilnej odwagi ją ujawnić czy też kolejny raz urzędnicy celowo Pana wmanewrowali świadomie, aby narazić na zarzut niekompetencji.

Postępując się swoim przykładem, który znam najlepiej,

chciałem zwrócić Panu uwagę na przykry powtarzający się proceder dokonywania wyborów na Wykonawców firmy spoza terenu powiatu, co powoduje zubożenie lokalnych firm i redukcje zatrudnienia, a w konsekwencji wzrost bezrobocia i patologii społecznej.

Proszę wyjaśnić czytelnikom, dlaczego napisał Pan, jakoby moja Firma w pierwszym przetargu nie wniosła wadium (czyżby załączona do oferty gwarancja ubezpieczeniowa, którą w każdej chwili mogę udostępnić, nie była wystarczającą formą) i nie ujawnił faktu, że oferta była najtańsza i jej ujawnienie spowodowało, że w trybie negocjacji wszyscy oferenci dostosowali cenę do tej wysokości, a oferta wybranej firmy na pierwszym przetargu nie została ujawniona dlatego, że na publiczne otwarcie nie przybył jej przedstawiciel (może dobrze byłoby zapoznać się z jej treścią, co rozwiałoby wątpliwości sterowania przetargiem - chyba jest nienaruszona w aktach wg

Pana wiarygodnych pracowników Wydziału Gospodarki Mieniem). Wykluczenie mojej oferty mogłem oprotestować, lecz nie uczyniłem tego tylko dlatego, że załączona do specyfikacji umowa zawierała absurdalne zapisy, które zostały wyeliminowane na etapie negocjacji, co pozwoliło mi, jako właścicielowi firmy, kontynuować ubieganie się o pozyskanie zamówienia.

Dlaczego w podsumowaniu w pkt 4 nie zapoznał Pna czytelników o wysokości wybranej i mojej oferty, tylko szermując Pan hasłem, że była ona najwyższa, a obniżka o 3 tys. w stosunku do tej złożonej w kwietniu i wrześniu wg mnie tylko ją uwiarygodniła.

W swoim artykule zarzucając Panu brak troski o utrzymanie miejsc pracy i wykorzystywanie przepisów prawa do stwarzania pozorów jego przestrzegania bez oglądania się na społeczne jego skutki. Dlatego dobrze chyba stało się, że takie działania doprowadziło do zawieszenia procedury i jej rozstrzygnięcia dokona niezawisły Zespół Arbitrów UZP, o czym z pewnością czytelników postaram się poinformować.

Zadając Panu te pytania oczekuję na odpowiedź i merytoryczne odparcie zarzutów, które stawiam jako mieszkaniec powiatu.

**Jan Wosik**

## Pocztą bliżej

**Dokończenie ze str. 1**

Od 1 października Poczta Polska oferuje nową usługę pocztową - "Telegram Poczty" - unowocześnioną w porównaniu z dotychczasowym telegramem, ale spełniającą wszystkie jego funkcje.

Nowy telegram będzie realizowany przy użyciu infrastruktury teleinformatycznej, czyli pocztowej sieci WAN. Klient będzie mógł nadać telegram tradycyjnie, czyli w okienku pocztowym, a także na telefon komórkowy adresata lub adres jego poczty elektronicznej. Aby skorzystać z tej

usługi, klient, jak dotychczas, będzie wypełniał blankiet (zblizony do dotychczasowego blankietu telegramu).

Nową jakością jest możliwość wysłania telegramu z komputera osobistego na wskazany adres pocztowy, lub SMS-em podając treść telegramu i adres odbiorcy wiadomości. Ta wygodna forma zamawiania telegramu związana będzie jednak z koniecznością podpisania stosownej umowy zawierającej m.in. zasady odpowiedzialności za tę usługę.

**Zaprosili nas**

\* Wójt gminy Kampinos, Roman Rębiś, na spotkanie władz samorządowych zlewni rzeki Utraty, mające na celu omówienie propozycji przystąpienia do realizacji Programu Ochrony Rzeki Utraty. Odbędzie się ono we wtorek 22 października o godz. 10.00 w sali nr 9 Urzędu Gminy Kampinos.

Mediatorami spotkania są przedstawiciele Fundacji Promocji Gmin Polskich - Bałtycki Instytut Gmin.

\* Prezes Zarządu Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie, Marek Papuga, na finał I Edycji Konkursu Ekomedialnego "Pocztówka z Mazowsza", którego celem było opracowanie komputerowej prezentacji z regionu Mazowsza. Na konkurs wpłynęło wiele wartościowych prac, które ukazały zagrożenia ochrony przyrody, istniejące zagrożenia, walory przyrodnicze i turystyczne Mazowsza. Nadesłane prace zapoczątkują powstanie multimedialnej biblioteki prezentującej różnorodne miejsca tego regionu.

Prezentacja finałowa odbędzie się 26 października o godz.12.00 w sali im.S.Dembego w Bibliotece Narodowej przy al.Niepodległości 213.

**pab**

Wysłanie telegramu zawierającego 160 znaków kosztować będzie 7,00 zł (rozliczenie analogiczne do SMS). Nie zmieni się natomiast cena wysłania przekazu telegraficznego.

Nowa usługa wiąże się z wykorzystaniem sieci WAN, na której instalację i funkcjonowanie Poczta Polska zdecydowała się już wcześniej. Siecią teleinformatyczną objętych jest w chwili obecnej ok.2000 urzędów pocztowych w całym kraju, do końca roku będzie ich ok.4000, co stanowi 50 proc. urzędów pocztowych. Pozostałe placówki będą wykonywać usługę Telegram Poczty, korzystając z pośrednictwa urzędów włączonych do sieci.

## Dzwonili do nas

Po zapoznaniu się z listami kandydatów na radnych i ilością osób przypadających na jeden mandat (20!) nie mogę oprzeć się takiej oto refleksji, że jest to skandal. Obawiam się, że ludzie nie będą chcieli pójść do wyborów. W odczuciu wielu mieszkańców jedynym motorem działania większości kandydatów jest chęć zdobycia diet i innych apanaży, zabezpieczenia sobie dotychczasowych lukratywnych stanowisk lub zdobycia innych. Nie dość, że koleś ciągnie koleś, kumoter - kumotra, to jeszcze od poprzedniej kadencji wytworzył się niedobry precedens i paskudny obyczaj kandydowania rodzinnego. Ten zwyczaj nie ma nic wspólnego z ludzką przyzwoitością. Zdaje się, że przyświeca tu zasada: jak ja się nie załapię, to może chociaż moja połowica. To jest prawdziwy skandal.

Moim zdaniem wśród kandydatów jest niewielka grupa osób, którym na sercu leży dobro miasta i jego mieszkańców.

**Od redakcji**

Obawiam się jednak, że niepójście na wybory nie załatwi sprawy. Po pierwsze, ma tu zastosowanie zasada, że nieobecni nie mają racji, po drugie przez kolejne 4 lata będziemy ubolewać, jaką to sobie wybraлиśmy Radę. Proponuję więc na spokojnie przejrzeć listy i wybrać jedno właściwe nazwisko. (S)

## Listy do redakcji

**Szanowna Redakcjo!**

Mamy coraz więcej dowodów na to, że mieszkańcy "Victorii" robią wszystko, by oszpecić to ładne i kolorowe osiedle wyróżniające się dotąd jednolitością stylu i harmonią barw. Wszystko w tonacji biało-brązowo-wiśniowej! Otóż od pewnego czasu ta zasada jest gorliwie łamana przez amatorów pstrokaczyni, którzy swoje wnęki balkonowe "zdobią" różnie. Na niebiesko, różowo, pomarańczowo, żółto itd., co w rezultacie daje efekt pożałowania godny, wręcz jar-

marczny. Celują w tym, niestety, lokatorzy z nowej "Victorii". Ci ze "starej" mają więcej gustu, potrafią zapewne patrzeć na osiedle jak na całość, a nie tylko do swej poręczy balkonowej.

Niedawno na "Victorii" założono ogrzewanie olejowe, co spowodowało naruszenie zielonych dotąd trawników. Dla niektórych mieszkańców nowej "Victorii" stało się to okazją do wysuwania przerażających postulatów: zlikwidować trawniki, w ich miejsce zrobić parkingi! Nikogo nie przeraża, że będą one tuż pod oknami, co wiąże się z nieustannym hałasem i bardzo szkodliwą dla zdrowia emisją spalin. Nic to, że większość osiedlowych dzieci bawi się na tych właśnie trawnikach i tam też spędza wakacje. Samochód jest widać od nich ważniejszy! A przecież na Zachodzie już dawno skończyło się parkowanie pod oknami! Samochód wyrzuca się konsekwentnie poza granice osiedli, a nawet centralnych części miast. Wiedzą coś o tym mieszkańcy "starej Victorii", bo oni nie parkują pod swymi mieszkaniem a na asfaltowych alejkach ustawili znaki zakazujące wjazdu. Po prostu są bliżej cywilizacji Europy. Jedno osiedle, a jakżeż różni ludzie!

**Czytelnicy**  
(nazwiska do wiadomości redakcji)



## RUGBY

## Puchar Polski

## Bezproblemowa wygrana

Bakoma Orkan Sochaczew - Posenania Poznań 35:15 (3:5)

Punkty: Wróbel (20), Pietrzyk (5), M.Śmielak (5), M.Pietrak (5)

Skład: Brodowski (76. min Maciągiewicz), Stachniuk, Banasiak, Orliński, Tarmanski, P.Zakowski, Gubar, Sieklicki (70. min Adamiak), Szymański (74. min Hetmanowski), Wróbel, Pruski (41. min Kłak), Pietrzyk, M.Śmielak, Szulczyński (41. min Kotecki), T.Jabłoński (37. min M.Pietrak).

Gospodarze do spotkania przystąpili osłabieni brakiem: Brażuka, Pisarka (wystąpili w przegranym meczu Ukraina - Polska) oraz kontuzjowanego Michalaka. Orkan od początku uzyskuje przewagę, której nie potrafi udokumentować punktami. Goście po raz pierwszy groźnie zaatakowali w 15. min i po moulu autowym zdobyli prowadzenie.

Gospodarze parli nadal do przodu. Jedyne punkty zdobyli w 26. min po celnej próbie Wróbla. Zdenerwowany nieporadnością swych podopiecznych trener Krzysztof Ciesielski dokonuje zmian. Na placu pojawia się, dawno nie widziany obrońca - Kłak. Gra wreszcie zaczyna się kleić. W 49. min Wróbel celnie próbuje (6:5). Trzy minuty później Pietrzyk przykłada w słupach po rozegraniu karnego przez formację młyna (13:5). Goście odpowiadają karnym. Riposta Wróbla jest natychmiastowa - trójka z drop gola (16:8). W 60 min bardzo dobrze grający Orliński inicjuje kolejną akcję. Po kilku podaniach jajo trafia w ręce Śmielaka, który dociska je do murawy. Wysoki kop Wróbla podnosi wynik (23:8). Orkan nie zwalnia, już następną akcją przynosi kolejną "siódemkę". Pietrzyk przerzywa się przez szyki obronne, podaje do Wróbla, który mijają

rywali i kładzie "w słupach" (30:8). Uspokojeni wysokim prowadzeniem, gospodarze zaczęli grać lekceważąco. Poznaniacy ruszyli do przodu. Spotkała ich za to kara w postaci przyłożenia Marka Pietraka. Goście ponownie ruszyli do ataku, uwięźczyli go sukcesem. Orkan pięć minut przed końcem miał okazję na kolejne punkty. Kłak znalazł się na polu punktowym, wyszedł jednak w aut. Sochaczewianie wyraźnie wygrali i są faworytem meczu serii A z tym samym rywalem (sobota, godz. 13.00).

W rozgrywkach Pucharu Polski naszym zawodnikom został jeszcze mecz z Budowlanymi Łódź. W przypadku wygranej sochaczewianie awansują do półfinału. Na razie jednak muszą skupić się na lidze i awansie do grupy "mi-strzowskiej" (pozycje 1:6).

(et)

## W SKRÓCIE

**Unia 97 Sochaczew**  
Rocznik 88  
Tęcza 34 Płońsk - Unia 97 Sochaczew 1:0 (0:0)  
Rocznik 91  
Unia 97 Sochaczew - Stal-mex Nadarzyn 15:1 (8:0)  
Bramki: Orliński -6, Oliwa -5, Seroka -1, Kawczyński -1, Zych -1, Wiśniewski.  
Rocznik 92  
Unia 97 Sochaczew - Ursus Warszawa 6:1 (2:0)  
Bramki: Skowron -4, Wódka -1, Rogala -1  
**Bzura Chodaków**  
Seniorzy  
Bzura Chodaków - Zorza Szczawin 2:2 (1:2)  
Bramki: Szypszak, Stencel  
Juniorzy  
Bzura Chodaków - Zorza Szczawin 3:0 walkower  
Młodzicy  
Skra Drobin - Bzura Chodaków 5:4 (2:0)  
Wynik zostanie zmieniony ze względu na wystawienie

zawodników nieuprawnionych do gry przez Skrę.

**Orkan Sochaczew**  
**Weekend na remis**  
W miniony weekend drużyny piłkarskie Orkana rozegrały 5 spotkań. Zanotowały w nich idealny remis ze swoimi rywalami 9:9 (2 zw -1 rem. 2 por.)

\* orlicy 1992 r.

Orkan Sochaczew - Mszczonowianka 3:0 (3:0)  
Gole: Sałata, Strzelczyk, Bardziński

Zwycięstwo Orkana mogło być wyższe, gdyż nie został wykorzystany rzut karny.

\* **młodzicy 1990 r.**  
Orkan Sochaczew - Mszczonowianka 1:4 (1:0)

Gol: Tondera (karny)  
\* **juniorzy 1984 r.**  
PKS Imielnica Płock - Orkan Sochaczew 1:5 (0:2)

Gole: M.Fornalski (2), Pietrzak, Łęcznar, Winkowski

## TENIS STOŁOWY

II liga  
Zabrakło wiary

Orkan Sochaczew - Mazovia Piątka Mińsk Mazowiecki 1:9  
punkt: Wawrzyniak  
Orkan przegrał kolejny mecz. Sochaczewcy ping-pongiści chyba za mało wierzyli w możliwość indywidualnych zwycięstw. Przy większej mobilizacji gospodarze mogli zdobyć kilka punktów więcej.

(et)

## PIŁKA RĘCZNA

W mazowieckiej lidze juniorek młodszych piłkarki UKS Kozłów Biskupi przegrały wyjazdowe spotkanie z Ochotą Warszawa 35:20 (18:7). Bramki dla Kozłowa: D.Sajna -5, M.Grzelak -4, M.Staniak -2, J.Mikulska -2, A.Kubiak -1, M.Plewa -1.

## SIATKÓWKA

## Amatorska liga

Ze względu na dużą ilość informacji w poprzednim numerze niezamieszczone zostały wyniki III kolejki amatorskiej ligi piłki siatkowej, oto te wyniki:

Energomontaż - Milanówek 2:3 (25:13, 25:16, 18:25, 20:25, 11:15)

Międzyborów - Masterfods Polska 3:0 (25:14, 25:17, 25:14)

Absolwenci - Guzów 3:1 (25:14, 18:25, 25:17, 25:21)

Mała Wieś - LO 1:3 (15:25, 22:25, 25:20, 15:25)

## Komitet Wyborczy

## Prawa i Samorządności

to ludzie odpowiedzialni, kompetentni,  
gwarantujący rozwój naszego  
Miasta i Powiatu.

## Nasi kandydaci do Rady Miasta

## To lista nr 13

## Nasi kandydaci do Rady Powiatu

## To lista nr 10

## Nasz kandydat na burmistrza

## Bogumił Czubacki

Głosuj na tych ludzi!

Twój głos nie będzie stracony

ZS-1811

## PIŁKA NOŻNA

## Liga okręgowa

Mazowsze Płock - Orkan Sochaczew 4:0 (4:0)

Gospodarze bardzo szybko zdobywają dwa gole i ustawiają spotkanie po swojej myśli.

Wyniki X kolejki

Amator - Zryw 1:3

Unia - Wisła 0:4

Orkan L - Świt 0:1

Roltex - Wicher 0:0

Bakoma - Orzeł 2:1

Luszynianka - Mazur 2:1 (sic!)

## Tabela

1. Mazur	24 45-16
2. Mazowsze	23 31-12
3. Orkan S.	19 28-15
4. Amator	19 15-11
5. Zryw	17 31-28
6. Orzeł	16 19-15
7. Orkan L.	15 23-23
8. Wicher	13 17-25
9. Wisła	12 26-30
10. Unia	10 16-22
11. Luszynianka	10 13-19
12. Bakoma	10 20-27
13. Świt	8 10-33
14. Roltex	7 8-27

(et)

## KOMUNIKAT

## Zarządu Gminy Młodzieszyn

Zarząd Gminy Młodzieszyn stosownie do art. 18 ust. 2 pkt 1 ustawy z dnia 7 lipca 1994 roku o zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jednolity w Dz. U z 1999 r. nr 15 poz. 139, z późniejszymi zmianami) oraz Uchwały Rady Gminy w Młodzieszynie nr XXXII/216/2002 z dnia 10 października 2002 r. Zawiadamia

o przystąpieniu do sporządzania zmiany miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Młodzieszyn w zakresie przeznaczenia pod nieuciążliwą zabudowę produkcyjno-usługową z dopuszczeniem realizacji stacji paliw płynnych terenu w granicach działki nr ewid. 281 w Janowie Ruszkach

z uwzględnieniem:

- \* przeznaczenia terenu i zasad zagospodarowania,
- \* zasad obsługi w zakresie infrastruktury technicznej,
- \* szczególnych zasad zabudowy i zagospodarowania terenu ze względu na potrzebę ochrony środowiska przyrodniczego i dóbr kultury.

Wnioski do niniejszej zmiany planu mogą być zgłaszane w Urzędzie Gminy w Młodzieszynie w terminie do 21 listopada 2002 r. Wniosek powinien zawierać imię, nazwisko (ewentualnie nazwę) i adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości, której dotyczy.

Za Zarząd  
Przewodniczący Zarządu  
Wójt Gminy Młodzieszyn  
mgr inż Joanna Szymańska

ZS-1839

## Podziękowanie

Serdecznie dziękuję pracownicy  
Pralni Chemicznej METAL-GRAF

## pani Zofii Osińskiej

za zwrot pieniędzy pozostawionych w odzieży,  
oddanej do prania.

Piotr Stachlewski

ZS-1805

## Ogłoszenie o licytacji ruchomości

Komornik Sądowy przy Sądzie Rejonowym w Sochaczewie (tel.862-24-58) ogłasza, że w dniu 8.11.2002 o godz.11.00 w Kozłowie Biskupim, ul.Północna 10A odbędzie się w trybie ustalonym w art.867 kpc druga licytacja ruchomości składających się z:

Lp.	Nazwa ruchomości	Ilość	Suma oszacowania	Suma wywołania
1	Samochód ciężarowy wywrotka "Liaz" nr rej.WSC C581	1	14.500,00	7.250,00
2	Ciągnik siodłowy "skoda" nr rej.SNC 7961, rok prod.1990	1	16.000,00	8.000,00
3	Naczepa uniwersalna BSS nr rej.SKX 1708, rok prod.1984	1	6.000,00	3.000,00
4	Przyczepa rolnicza wywrotka nr rej.SKX 2138, rok prod.1992	1	1.000,00	500,00
5	Przyczepa samoch. lekka nr rej.WPG 2069, rok prod.1999	1	2.500,00	1.250,00
6	Sam. ciężarowy uniwersalny "żuk" nr rej.WSC G641, rok prod.1982	1	800,00	400,00

Ruchomości można oglądać w dniu licytacji w miejscu i czasie oznaczonym wyżej.

Suma wywołania wynosi 50% sumy oszacowania.

Komornik

ZS-1797

## Ziemia SOCHACZEWSKA

**Wydawca:**  
Urząd Miejski w Sochaczewie, ul.1 Maja 16.  
**Redaguje zespół:**  
Małgorzata Paluba (red. nacz. p.o.)  
tel. 862-75-19,  
Sławomir Burzyński (oprac. graf.),  
Jolanta Śmielak-Sosnowska,  
Renata Wódka, Aneta Lewandowska  
(administracja).  
**Stale współpracują:**  
Tomasz Ertman, Jakub Grabiec,  
Jerzy Jankowski, Jan Wasilewski,  
Stanisław Bugaj.

**Adres Redakcji i Biura Ogłoszeń:**  
96-500 Sochaczew, ul.Wąska 17,  
tel. 86-223-55, fax 862-75-19.  
**Adres do korespondencji:**  
96-500 Sochaczew, skr. poczt. 30,  
e-mail: z\_soch@poczta.onet.pl  
**Druk: INTER-POLIGRAFIA SA,**  
ul. Nowogrodzka 84/86 Warszawa

Ogłoszenia przyjmowane są w redakcji. Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności. Redakcja zastrzega sobie prawo do zmian tytułów, skrótów i skręcania nie zamierzonych tekstów.

Ogłoszenie o organizacji przetargu nieograniczonego o wartości poniżej 30000 EURO

**Zarząd Gminy w Nowej Suchej**  
**96-513 Nowa Sucha woj.**  
**mazowieckie, tel. (0-46) 861-20-51**

## Ogłasza

przetarg nieograniczony na wykonanie kompletnej dokumentacji projektowo-kosztorysowej na budowę sieci wodociągowej z przyłączami oraz budowę stacji uzdatniania wody na terenie gminy Nowa Sucha w miejscowościach Antoniew, Orłów, Marysinek, Rokotów.

Postępowanie nie zostało poprzedzone kwalifikacją wstępną.

Wymagany termin opracowania dokumentacji łącznie z uzgodnieniami 6 miesięcy od daty podpisania umowy.

Formularz specyfikacji istotnych warunków zamówienia można odebrać w Urzędzie Gminy w Nowej Suchej pok.nr 6, w godz.8.00-14.00. Cena formularza wynosi 25 zł plus VAT.

Zamkniętą kopertę zawierającą ofertę należy złożyć w Urzędzie Gminy w Nowej Suchej, pok. nr 6.

Termin składania ofert upływa dn.7.11.2002 o godz.9.30.

Otwarcie ofert nastąpi w dn.7.11.2002 r. o godz.10.00 w siedzibie zamawiającego w sali nr 8. Postępowanie prowadzone będzie z zastosowaniem preferencji krajowych.

W przetargu mogą wziąć udział wykonawcy spełniający warunki określone w art.22 ust.2 ustawy z dnia 10 czerwca 1994 r. o zamówieniach publicznych i specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

Przewodniczący Zarządu Gminy  
Czesław Chodakowski

ZS-1852



# burzyńska

## Poniedziałek, 14 października

■ Pomimo, że polscy piłkarze byli częściej przy piłce, częściej strzelali, wykonywali rzuty różne, a bramkarz gości częściej interweniował niż Jerzy Dudek, ponieśliśmy porażkę z Łotwą. Biało-czerwoni oddali na bramkę rywali aż dwadzieścia jeden strzałów, ale tylko trzy celne. Reszta poszła Panu Bogu w okno - i Pan Bóg się zdenerwował.

■ Po przegranej z Łotwą trener Boniek powołał do składu nowego bramkarza, niejakiego Nalepę. Co prawda nie Tadeusza a Macieja, ale może mimo to liczy na jakiś luz - blues w grze naszej reprezentacji?

## Wtorek, 15 października

■ Policja zatrzymała czterech mężczyzn, podejrzanych o dwa zabójstwa. Przy okazji okazało się, że jest wśród nich niejaki Marek P., który powinien siedzieć w więzieniu. Tymczasem w zakładzie karnym w Potulicach przebywa za niego już od półtora roku zupełnie ktoś inny wynajęty za kilkanaście tysięcy złotych. Ciekawe, czy teraz będzie musiał je zwracać?

■ Około 7,5 tys. związkowców protestowało przed kancelarią Premiera niezadowolonych z rosnącego bezrobocia. Przy okazji pobili też pałkami policjantów, może dlatego, że tamci jeszcze mają pracę.

## Środa, 16 października

■ Wicepremier Grzegorz Kołodko zaproszony został na plenaryjne zebranie Episkopatu Polski, podczas którego oświadczył, że jeśli Polska osiągnie przyrost gospodar-



## SERWIS

czy rządu 5-6 proc. rocznie, to za 30 lat będzie na poziomie USA. Biskupi przyjęli to sceptycznie, widocznie lepiej się znają na cudach.

■ Postowie z Ligi Polskich Rodzin pragną ubrać nasze wojsko w nowe mundury. Twierdzą, że żołnierz nasz powinien być ze swego munduru dumny, głównie z powodu "tradycji rycerskich zawartych w jego symbolice". To co, może blaszane zbroje?

## Czwartek, 17 października

■ Na liście popierającej kandydata SLD-UP Sławomira Pietrasa na prezydenta Poznania znaleźli się: Zbigniew Boniek i Michał Listkiewicz. Boniek w prasie się wyparł, Listkiewicz nie. No cóż, Boniek postąpił jak prawdziwy przyjaciel, przecież po ostatnich występach reprezentacji mógł Pietrasowi tylko zaszkodzić.

■ Rada Warszawy na ostatniej sesji przed wyborami pozbawiła ulicy hetmana Karola Chodkiewicza, obdarowując nią św. Andrzeja Bobolę. Za zmianą głosowali radni prawicy, którzy teraz ponoć żałują, że strzelili babola.

## Piątek, 18 października

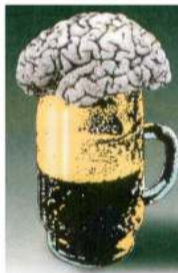
■ Poseł Gabriel Janowski, który swego czasu wstawił się tym, że został poczęstowany czymś, po czym się podskakuje jak żabka i całuje chłopów w rękę, postanowił rozpocząć okupację sejmowej mównicy. Jednak ciemną nocą z rozkazu marszałka wyniesiono go stamtąd, bo w kolejce do głosu czekali inni postowie. Teraz wielu domaga się odwołania marszałka, a czy to jego wina, że nazywa się ...BORowski?

## Wybory 2002



## Z krówką do urn

### WYBORCZY KALEJDOSKOP



### MAŁE PIWO

Jak doniosła prasa, w Lubawce na Dolnym Śląsku rośnie jedyna w Polsce wierzbka płacząca, na której rosną gruszki! To jakieś 60 lat temu pewien niemiecki ogrodnik przeprowadził eksperyment zaszczepienia wierzbki i od tej pory każdej jesieni ogłupiałe drzewo rodzi najprawdziwsze gruchy, które co prawda są jadalne, ale wyjątkowo kwaśne i cierpkie. I jak tu ufać Niemcom. Teraz już wiemy, na kogo zwalić ów przykry smak naszej zaszczepionej niedawno demokracji.

Myśmy poszli jednak znacznie dalej i bez babrania się w ogródku hodujemy dorodne gruszki na wierzbie, zwłaszcza w okresie wyborów.

Słyszysz się o powstaniu Partii Panów z Bruchem, którzy liczą zapewne na elektorat z nadwagą. Jaki być może jednak ich program? Bo przecież nie niepopularne dziś odchudzanie? Sam siebie przeszedł natomiast lekarz ze Szklarskiej Poręby, który nazwał swoje ugrupowanie Clitoris czyli lechtaczka, bo, jak tłumaczy, nie jest z lewicy ani z prawicy, tylko ze środka. Szkoda, że sobie nie obrał nazwy, jak chłop, z męskiego środka!

Co tam szukać jednak po kraju, wystarczy spojrzeć za miedzę do Łowicza. Tam kandydat na burmistrza rozdawał wyborcom portfele! Szkoda tylko, że puste. Ale obiecał, że jak go wybiorą, to im... wypchać każe. Inny znowu rozesał do wszystkich mieszkańców listy z prośbą, aby dali głos. I żeby go tylko nie oszczekli.

Ale i w Sochaczewie kampania ruszyła z kopyta, jakby ją koń kopnął. Kandydaci tak się u nas lubią, że codziennie na słupach ktoś nowy wisi przyklejony na czyjejś buzi. I okazuje się, że także potrafimy działać z wyobraźnią. Jeden z kandydatów zaprezentował się niebanalnie, owijając cukierki "krówki" w papierki ze swoim nazwiskiem. Dodał tam jeszcze haselko: "Życie ze mną jest słodkie" i trzy trójki. Teraz mówią niektórzy, że plecie trzy po trzy. A ja myślę, że chciał nas przekonać, iż on nie z tych, co dużo ryczą i mało mleka dają, bo zaklejący jest mordoklejką. Ale to jeszcze nic, w Łowiczu bowiem ktoś miał podobny pomysł, tyle że na każdej "krówce" widniała twarz kandydata...

A propos numerologii wyborczej, to, jak się wydaje, wszystkie ugrupowania są zadowolone. Samoobrona z dwójki, bo może na dwoje babka wróżyła, SLD-UP z trójki, bo po zwycięstwach prezydenckich i parlamentarnych - do trzech razy sztuka. PSL ze szkolnej szóstki, UPR ze szczęśliwej siódemki a Platforma ze strzału w dziesiątkę. FIS Zgoda z 12, bo to przecież zwycięski pojedynek rewolwerowców "w samo południe", i zadowolona jest nawet z feralnej 13 Wspólna Szansa pamiętając, że ostatni będą pierwszymi, itd. itd.

Odbywają się też coraz liczniejsze przedwyborcze spotkania. Na jednym takim, gdy prezentowano kandydatów, zaproszony zespół muzyczny nieopatrznie zagrał przebieg Maryli Radowicz "Ale to już było"... I jakby trafili w sedno, bo ugrupowanie, o którym mowa, to przecież z grubsza była sochaczewska AWS, która już sobie przez cztery lata porządziła.

\*\*\*

Pytało mnie ostatnio kilka osób na kogo by tu w tym wyborczym zamieszaniu głosować. I powiem wam, że lekko nie będzie, ale nikt nie mówił, że będzie lekko. Ja ze swej strony myślę, że jeśli ktoś lub "Ziemię" i bez obrzydzenia siada z jej ostatnią stroną, to wie jak głosować, abyśmy się jeszcze długo na łamach spotykali. Wiemy bowiem, że są tacy, którzy zrobią wszystko, żeby temu przeszkodzić. Życzę więc już teraz celnych skreśleń, bo spotkamy się dopiero po wyborach.

Sławomir Burzyński